

Vėdinimo sistema „Zehnder ComfoAir Q“ Naudotojo vadovas

/logotipas/ Zehnder – visada tobulas klimatas

Šildymas

Vėdinimas

Grynas oras

Švarus oras






Įvadas



Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite šį dokumentą.

Ši instrukcija padės jums saugiai ir kokybiškai naudoti bei prižiūrėti „ComfoAir Q“. Šioje instrukcijoje „ComfoAir Q“ bus vadinamas „įrenginiu“. Įrenginys yra nuolat tobulinamas ir gerinimas, todėl tikrasis įrenginys gali kiek skirtis nuo pateiktų aprašymų.

„Zehnder“ bendrovė instrukcijose naudoja šias piktogramas:

Simbolis	Reikšmė
	Vieta, į kurią reikia atkreipti dėmesį.
	Vėdinimo sistemos sugadinimo ar netinkamo veikimo pavojus.
	Asmens sužalojimo pavojus.

!/? Klausimai

Jei turite klausimų ar norite užsakyti naują dokumentą ar naujus filtrus, kreipkitės į savo tiekėją. Pagrindinio tiekėjo kontaktiniai duomenys pateikti dokumento galiniame puslapyje.

Įrenginio naudojimas

Įrenginį galima naudoti tik tinkamai sumontavus, vadovaujantis įrenginio montavimo instrukcijoje pateiktais nurodymais ir rekomendacijomis.

Įrenginį gali naudoti:

- vaikai nuo 8 metų amžiaus;
- asmenys su ribotomis fizinėmis galimybėmis;
- asmenys su ribotomis jutiminėmis galimybėmis;
- asmenys su ribotomis protinėmis galimybėmis;
- asmenys, neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei jie yra tinkamai prižiūrimi ar išmokyti saugiai naudoti įrenginį ir supranta su tuo susijusius pavojus.

Vaikams draudžiama žaisti su įrenginiu. Valyti ir prižiūrėti įrenginį be suaugusiųjų priežiūros vaikams draudžiama.

Visos teisės saugomos.

Ši instrukcija buvo parengta labai kruopščiai. Leidėjas negali būti laikomas atsakingu už bet kokią žalą, patirtą dėl trūkstamos ar neteisingos informacijos šioje instrukcijoje. Ginčų atveju, instrukcija anglų kalba bus laikoma pagrindine.

Turinys

Įvadas.....	2
1 Įžanga ir sauga.....	4
2 Aprašymas.....	5
2.1 Valdymo įrenginiai.....	5
2.2 Pagalbiniai įtaisai.....	6
2.3 Įrenginio apžvalga.....	7
2.4 Ekranų apžvalga.....	7
2.4.1 Bazinio pagrindinio ekranų apžvalga.....	8
2.4.2 Išplėstinio pagrindinio ekranų apžvalga.....	9
2.4.3 LED regimųjų signalų apžvalga.....	9
3 Valdymas.....	10
3.1 Kaip naudotis įrenginio ekranu.....	10
3.1.1 Apsaugos nuo vaikų įjungimas/išjungimas.....	10
3.1.2 Režimų keitimas.....	10
3.1.3 Kaip naršyti įrenginio meniu.....	10
3.1.4 Oro srauto nustatymas rankiniu būdu.....	10
3.1.5 Maksimalaus (BOOST) oro srauto nustatymas konkrečiam laikui.....	10
3.1.6 Oro srauto sustabdymas konkrečiam laikui.....	11
3.1.7 Minimalaus oro srauto nustatymas jūsų nebuvimo laikotarpiui (PRESET A).....	11
3.1.8 Temperatūros profilio nustatymas.....	11
3.1.9 Tvarkaraščio nustatymas.....	11
3.1.10 Šilumos atgavimo valdymo (apėjimo) nustatymas konkrečiam laikui rankiniu būdu.....	12
3.1.11 Sustabdyti „ComfoCool Q600“ konkrečiam laikui:.....	12
3.2 Meniu struktūra.....	13
3.2.1 KLAIDOS ATSTATYMAS (RESET ERROR1).....	14
3.2.1 UŽDUOČIŲ MENIU (TASK MENU).....	14
3.2.3 BŪSENA (neredaguojama).....	15
3.2.4 FILTRAI (FILTERS).....	17
3.2.5 BAZINIAI PASIRINKIMAI (BASIC OPTIONS).....	17
3.2.6 IŠ NAUJO NUSTATYTI VISAS UŽDUOTIS (RESET ALL TASKS).....	17
3.2.7 IŠPLĖSTINIAI NUSTATYMAI (ADVANCED SETTINGS)2.....	17
3.3 Įrenginio naudojimas stichinės nelaimės atveju.....	19
4 Sertifikavimas ir garantija.....	20
5 Techninė priežiūra.....	33
5.1 Pakeiskite filtrus.....	33
5.2 Išvalykite filtrus.....	34
5.3 Išvalykite groteles.....	35
5.4 Išvalykite valdymo įtaisą.....	35
5.5 Užpildykite kondensacinę angą.....	35
6. Gedimai.....	36
I. Montavimo / bandymo ataskaita.....	37
II. Techninės priežiūros žurnalas.....	38

1 Šis meniu matomas tik tuomet, kai įrenginys netinkamai veikia.

2 Šis meniu matomas tik tuomet, kai įrenginys veikia išplėstinio režimu.

1 Įžanga ir sauga

Įrenginys yra subalansuoto vėdinimo sistema su šilumos atgavimo funkcija, skirta efektyviam namų vėdinimui. Naudojant subalansuoto vėdinimo sistemą, virtuvėje, vonios kambaryje, tualete (-uose) ir, galbūt, buitinėse patalpose susikaupę teršalai yra ištraukiami, o į svetainę ir miegamuosius paduodamas toks pat kiekis šviežio oro. Tarpai po durimis ar šalia jų užtikrina gerą oro pratekėjimą visame būste.

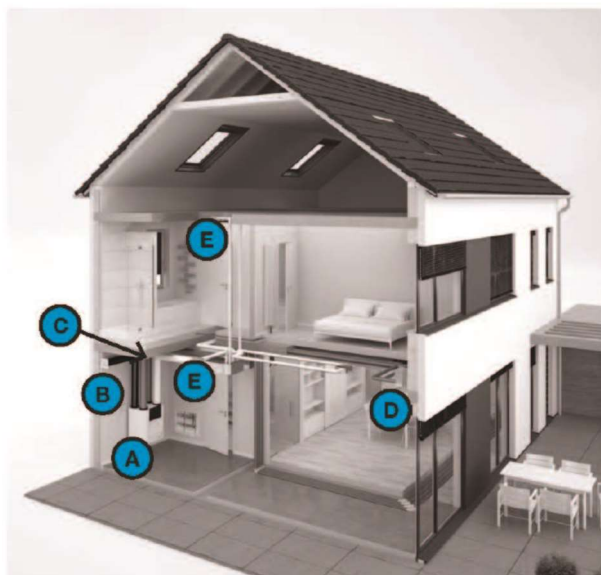
⚠ Pasirūpinkite, kad tarpai po durimis ir šalia jų niekada nebūtų uždengti, pavyzdžiui baldais, sandarikliais ar ilgo plauko kilimais.

Subalansuoto vėdinimo sistemą sudaro:

- pagrindinis įrenginys (A)
- ortakių sistema lauko oro įsiurbimui (B);
- ortakių sistema vidaus oro išleidimui (C);
- tiekimo vožtuvai ir (arba) grotelės svetainėje ir miegamuosiuose (D);
- ištraukiamieji vožtuvai virtuvėje, vonios kambaryje, tualete ir (jei yra) pagalbinėje patalpoje (sandėliuke) (E).

Saugos nurodymai

- Visada laikykitės šioje instrukcijoje pateiktų saugos taisyklių, įspėjimų, pastabų ir nurodymų. Nesilaikant šiame dokumente pateiktų saugos taisyklių, įspėjimų, pastabų ir nurodymų, gali būti sužalojami žmonės arba sugadinimas įrenginys.
- Atlikus montavimą, visas dalis, kurios gali sužaloti asmenis, būtina pritvirtinti po korpusu. Jums reikės įrankių korpusui atidaryti.
- Montavimą, paleidimą ir techninę priežiūrą turi atlikti sertifikuotas inžinierius, jei instrukcijose nenurodyta kitaip. Nesertifikuotas inžinierius gali sužaloti žmones arba sugadinti vėdinimo sistemos veikimą.
- Nemodifikuokite įrenginio arba nekeiskite šiame dokumente pateiktų techninių charakteristikų. Pakeitimai gali būti sužalojimo priežastimi arba pakenkti ventiliacijos sistemos veikimui.
- Jei įrenginio instrukcijoje nenurodyta kitaip, neatjunkite įrenginio maitinimo. Atjungus maitinimą, įrenginyje gali kauptis drėgmė ir kilti problemų dėl pelėsių.
- Filtrus keiskite (ne mažiau kaip) kas šešis mėnesius. Tokiu būtu užtikrinsite sveikatai tinkamą oro kokybę ir apsaugosite įrenginį nuo taršos.
- Neatidarinkite korpuso. Montuotojas visas asmens sužalojimus galinčias sukelti dalis pritvirtina po korpusu.
- Pasinaudoję instrukcija, padėkite ją ant įrenginio, kad kitas asmuo, norintis ją perskaityti, ją ten rastų.



2 Aprašymas











2.1 Valdymo įrenginiai

Įrenginiui valdyti prie jo gali būti jungiamas vienas arba keli valdymo įtaisai. Kai kurie įtaisai yra skirti tik rankiniam valdymui, kiti naudojami kaip papildomi automatiniai valdikliai. Automatinis valdymas vyksta remiantis temperatūros, santykinės drėgmės ar kitų sąlygų matavimais. Įrenginiui valdyti gali būti prijungtas vienas ar keli toliau aprašyti valdymo įtaisai:

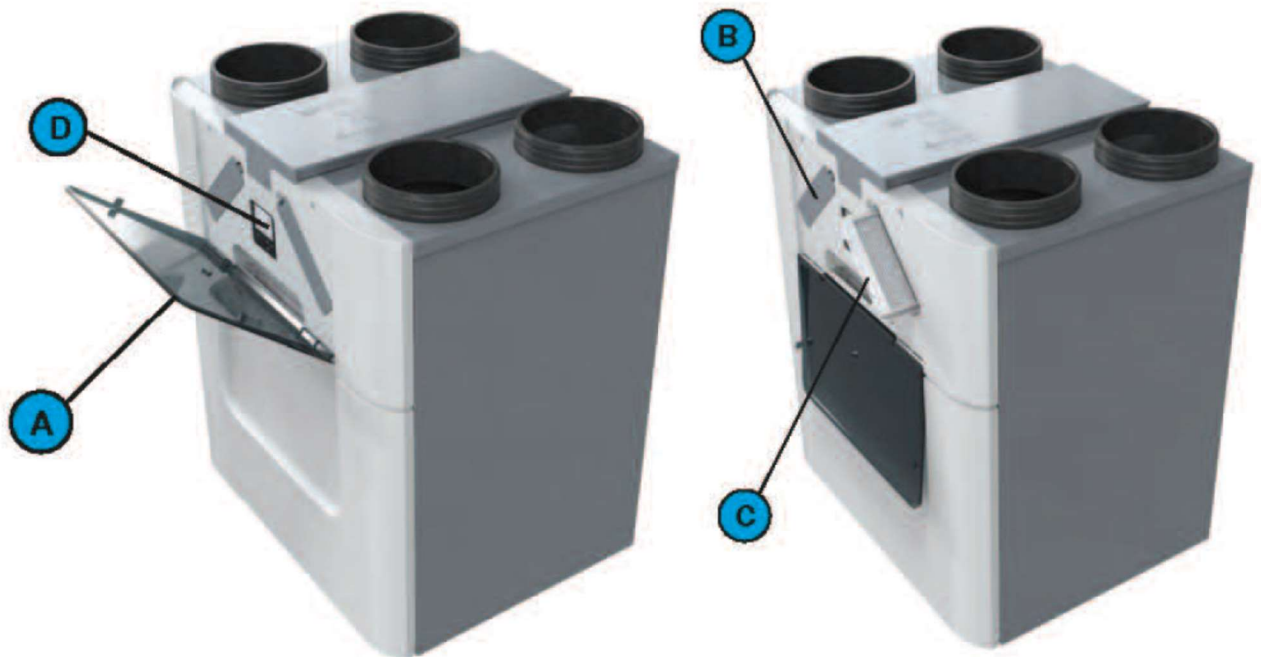
Įtaiso nuotrauka	Pavadinimas	Funkcijos
	„Zehnder ComfoSense C 55“	Skirtas nuotoliniam rankiniam ir automatiniam įrenginio valdymui. Automatinis valdymas vyksta, keičiant įrenginio nustatymus ir reguliuojant planavimo programą. Tai laidinis valdiklis su bevieliu imtuvu.
	„Zehnder ComfoSense C 67“	Skirtas nuotoliniam rankiniam ir automatiniam įrenginio valdymui. Automatinis valdymas vyksta, keičiant įrenginio nustatymus ir reguliuojant planavimo programą. Tai laidinis valdiklis su bevieliu imtuvu.
	„Zehnder ComfoSwitch C 55“	Bazinis įtaisas nuotoliniam rankiniam ir automatiniam įrenginio valdymui. Automatinis valdymas vyksta, keičiant įrenginio nustatymus. Laidinis valdiklis.
	„Zehnder ComfoSwitch C 67“	Bazinis įtaisas nuotoliniam rankiniam ir automatiniam įrenginio valdymui. Automatinis valdymas vyksta, keičiant įrenginio nustatymus. Laidinis valdiklis.
	„Zehnder Control App“	Įtaisas nuotoliniam rankiniam ir automatiniam įrenginio valdymui išmaniuoju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu. Automatinis valdymas vyksta reguliuojamos planuoklės pagalba. Šis valdiklis jungiamas prie „ComfoConnect LAN C“ sąsajos modulio.
	„Zehnder RFT“	Įtaisas nuotoliniam įrenginio valdymui. Nuotolinio valdymo įtaisas.
	„Zehnder Hygro“ jutiklis	Įtaisas nuotoliniam automatiniam įrenginio valdymui pagal išmatuotą drėgmės lygį. Tai laidinis jutiklis, jungiamas prie „Option box“ dėžutės.
	„Zehnder“ CO ₂ jutiklis	Įtaisas nuotoliniam automatiniam įrenginio valdymui pagal išmatuotą CO ₂ lygį. Tai laidinis jutiklis, jungiamas prie „Option box“ dėžutės.
	Vonios jungiklis	Įtaisas, skirtas rankiniu būdu įjungti įrenginio BOOST funkciją iš vonios kambario. Tai laidinis jungiklis, jungiamas prie „Option Box“ dėžutės.

2.2 Pagalbiniai įtaisai

Įrenginio galimybės išplėsti montuotojas gali pasirinkti kelis pagalbinius įtaisus.

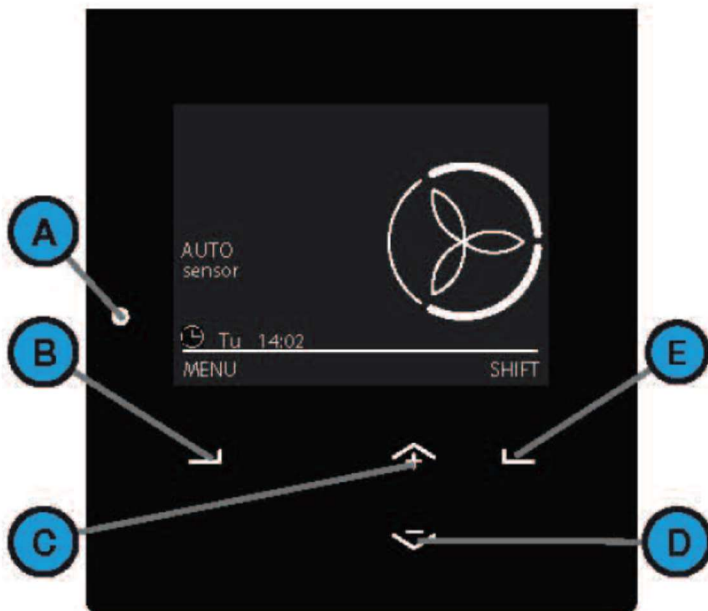
Įtaiso nuotrauka	Pavadinimas	Funkcijos
	„Zehnder ComfoFond-L Q“ (arba reguliuojamas podirvio šilumokaitis)	Paruošia lauko oro srauto temperatūrą, prieš jam patenkant į įrenginį. Šis pagalbinis įtaisas jungiamas prie „Option Box“ dėžutės.
	„Zehnder ComfoCool Q600“	Mažina temperatūrą ir paruošia tiekiamojo oro drėgnumą.
	„Zehnder ComfoAir Q“ šildytuvas	Didina lauko oro srauto temperatūrą, saugo šilumokaitį nuo užšalimo.
	„Zehnder Option Box“	Suteikia papildomų prijungimo galimybių.
	„Zehnder ComfoConnect KNX C“	Suteikia galimybę sujungti su KNX sistema.
	„Zehnder ComfoConnect LAN C“	Suteikia galimybę jungti nuotolinio valdymo pultą prie LAN tinklo.
	Parengties jungiklis	Sustabdo įrenginį nuotoliniu būdu. Šis pagalbinis įtaisas jungiamas prie „Option Box“ dėžutės.
	Klaidos kontaktas	Leidžia nuotoliniu būdu tikrinti įrenginio klaidos būseną. Šis pagalbinis įtaisas jungiamas prie „Option Box“ dėžutės.
	Išorinis filtras	Filtruoja lauko ore esančias žiedadulkes.
	Oro pašildymo įtaisas	Didina tiekiamo oro temperatūrą. Šis pagalbinis įtaisas jungiamas prie „Option Box“ dėžutės.

2.3 Įrenginio apžvalga



Vieta	Dalis
A	Pusiau skaidrus skydelis priėjimui prie ekrano ir filtrų dangtelių.
B	2 filtrų dangteliai lengvai prieigai prie filtrų.
C	2 filtrai orui filtruoti.
D	Ekranas įrenginiu valdyti.


2.4 Ekranu apžvalga

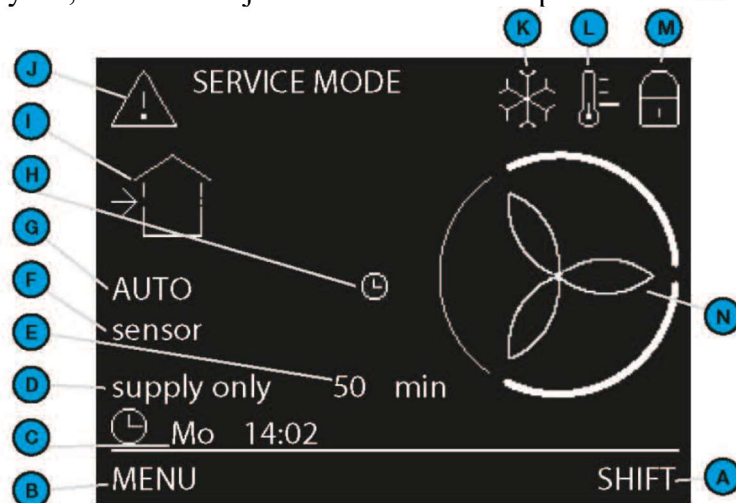





Vieta	Dalis
A	Būsenos indikatoriaus (LED) lemputė.
B	Universalus mygtukas. Funkcija priklauso nuo ekrane rodomo teksto.
C	Didinimo mygtukas: <ul style="list-style-type: none"> ■ didina ventiliatoriaus greitį; ■ didina reikšmes; ■ pereina prie ankstesnio elemento.
D	Mažinimo mygtukas: <ul style="list-style-type: none"> ■ mažina ventiliatoriaus greitį; ■ mažina reikšmes; ■ pereina prie kito elemento.
E	Universalus mygtukas. Funkcija priklauso nuo ekrane rodomo teksto.









2.4.1 Bazinio pagrindinio ekrano apžvalga

Baziniame režime suteikiama prieiga prie bendrųjų parametrų ir informacijos.

Kai bazinis režimas aktyvus, meniu kairiajame viršutiniame kampe rodomas  simbolis.




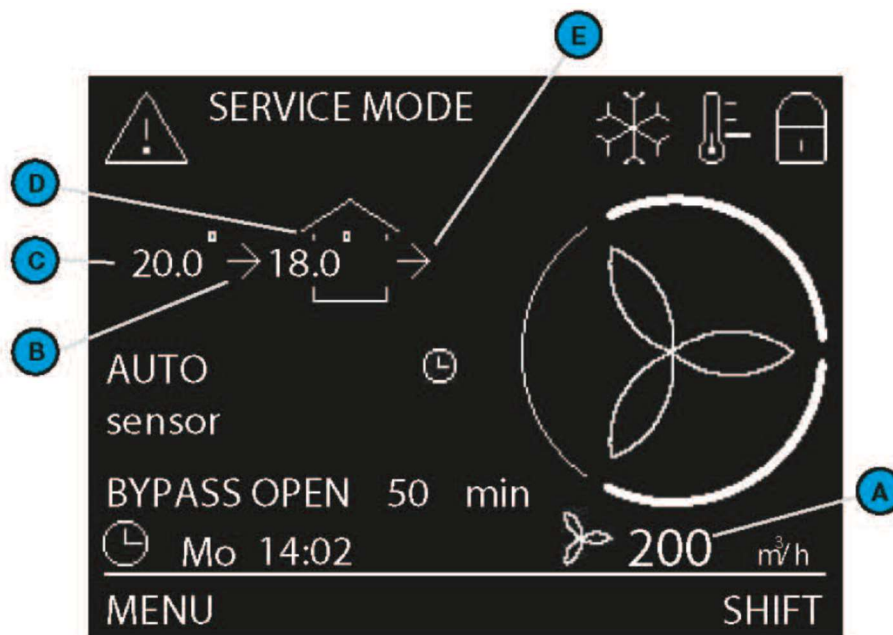
Vieta	Dalis
A	Esama po juo esančio universaliojo mygtuko funkcija.
B	Esama po juo esančio universaliojo mygtuko funkcija.
C	Dabartinė data ir laikas.
D	Esama veikianti funkcija.
E	Likęs šiuo metu veikiančios funkcijos laikas.
F	Dabartinis jutiklio režimas: <ul style="list-style-type: none"> ■ SENSOR = jutiklis atmeta nustatytą oro srautą; ■ sensor = jutiklis gali atmesti nustatytą oro srautą; ■ no text = jutiklis negali atmesti nustatyto oro srauto.
G	Esamas vėdinimo režimas: <ul style="list-style-type: none"> ■ AUTO = oro srautą nustato planuoklė; ■ MANUAL = oro srautą nustato naudotojas.
H	Laikinas PLANUOKLĖS VALDOMO VĒDINIMO (SCHEDULER VENTILATION) sustabdymas
I	Esamas ventiliatoriaus režimas: <ul style="list-style-type: none"> ■ Piktogramos nėra = abu ventiliatoriai veikia (BALANSAS); ■  = ištraukimo ventiliatorius neveikia (TIK TIEKIMAS); ■  = tiekimo ventiliatorius neveikia (TIK IŠTRAUKIMAS); ■  = neveikia abu ventiliatoriai (APTARNAVIMO REŽIMAS).

Vieta	Dalis
J	Rodomas išspėjimas ar klaidos pranešimas: <ul style="list-style-type: none"> ■  = išspėjimas; ■  = klaida.
K	Veikia <i>ComfoCool Q600</i> įrenginys.
L	Šiuo metu nustatytas temperatūros profilis: <ul style="list-style-type: none"> ■ piktogramos nėra = ĮPRASTA; ■  = ŠILTA ■  = VĒSU
M	Ijungta apsaugos nuo vaikų funkcija.
N	Šiuo metu nustatytas oro srautas: <ul style="list-style-type: none"> ■  = PRESET A režimas (Išvykus) ■  = PRESET 1 režimas (mažas) ■  = PRESET 2 režimas (vidutinis) ■  = PRESET 3 režimas (didelis)

2.4.2 Išplėstinio pagrindinio ekrano apžvalga

Išplėstiniam režimui suteikiama prieiga prie išsamesnės parametrų informacijos. Išplėstiniam režimui rodoma ir visa informacija iš bazinio režimo.

Kai išplėstinis režimas aktyvus, meniu kairiajame viršutiniame kampe rodomas  simbolis.



Vieta	Dalis
A	Esamas oro srauto tūris, išreikštas m ³ /val. arba l/s.
B	Esamas tiekimo ventiliatoriaus režimas: <ul style="list-style-type: none"> ■ piktogramos nėra = ventiliatorius neveikia; ■ → = ventiliatorius veikia.
C	Esama lauko oro temperatūra, išreikšta °C arba °F. (Matoma tik tada, kai veikia tiekimo ventiliatorius.)
D	Esama tiekiamo oro temperatūra, išreikšta °C arba °F. (Matoma tik tada, kai veikia tiekimo ventiliatorius.)
E	Esamas ištraukimo ventiliatoriaus režimas: <ul style="list-style-type: none"> ■ piktogramos nėra = ventiliatorius neveikia; → = ventiliatorius veikia.

2.4.3 LED regimųjų signalų apžvalga

Vieta	Funkcija
Ijungti	Įrenginys veikia tinkamai.
Išjungti	Ekranas naudojamas arba nėra elektros energijos.
Lėtai mirksi, kas sekundę	Įspėjimas: <ul style="list-style-type: none"> ■ pakeiskite filtrus; ■ aptarnavimo režimas.
Greitai mirksi (po keturis kartus per sekundę).	Klaida.

3 Valdymas

Perskaitykite susijusių valdymo įtaisų instrukciją, kad žinotumėte, kaip juos naudoti. Norėdami sužinoti, kaip naudoti įrenginio ekraną, perskaitykite šį dokumentą.

3.1 Kaip naudotis įrenginio ekranu

Pagrindinis ekranas įsijungia automatiškai, atidarius skydelį. Klaidos ar išpėjamųjų pranešimų atveju ekranas įsijungia skydeliui esant uždarytam. Kai nevykdoma jokia veikla, po 15 minučių ekranas išsijungia automatiškai. Norėdami vėl aktyvuoti ekraną, paspauskite bet kurį mygtuką.

3.1.1 Apsaugos nuo vaikų įjungimas/išjungimas

Pasirinkite ir 4 sekundes palaikykite nuspaustą MENU mygtuką pagrindiniame ekrane.

3.1.2 Režimų keitimas

Sistemai veikiant baziniu („Basic“) režimu:

1. Pagrindiniame ekrane pasirinkite SHIFT.
2. Pasirinkite ADVANCED.

Sistemai veikiant išplėstiniu („Advanced“) režimu:

1. Pagrindiniame ekrane pasirinkite SHIFT.
2. Pasirinkite BASIC.

3.1.3 Kaip naršyti įrenginio meniu

1. Norėdami patekti į įrenginio meniu, pasirinkite MENU.
2. Norėdami perjunginėti skirtingus meniu pirmyn ir atgal, naudokite mygtukus aukštyn ir žemyn.
3. Kai pasirinkimo rodyklė yra priešais norimą elementą, Spauskite CONFIRM (*patvirtinti*).

Pasirinkę visas pageidaujamas valdymo parinktis:

1. Spauskite BACK, kol pasieksite pagrindinį ekraną.
2. Uždarykite skydelį.

3.1.4 Oro srauto nustatymas rankiniu būdu

Norėdami nustatyti laikiną oro srautą, spausdami mygtuką aukštyn arba žemyn, pasirinkite pageidaujamą laikiną oro srautą. Prasidėjus kitam PLANUOKLĖS VALDOMO VĒDINIMO žingsniui, arba po daugiausiai dviejų valandų, įrenginys automatiškai persijungia į AUTO režimą.

Norėdami nustatyti nuolatinį oro srautą:

1. Eikite į TASK MENU (*užduočių meniu*).
2. Eikite į AUTO/MANUAL (*automatinis/rankinis*).
3. Eikite į MANUAL (*rankinis*).
4. Mygtuku aukštyn ar žemyn pasirinkite norimą oro srautą.
5. Spauskite CONFIRM (*patvirtinti*).
6. Spauskite CONFIRM (*patvirtinti*).

Norėdami sustabdyti rankinį (MANUAL) režimą:

1. Pakartokite 1 ir 2 žingsnį.
2. Eikite į AUTO.

3.1.5 Maksimalaus (BOOST) oro srauto nustatymas konkrečiam laikui

1. Eikite į TASK MENU (*užduočių meniu*).
2. Eikite į BOOST.
3. Eikite į TIMER.
4. Mygtuku aukštyn arba žemyn pasirinkite pageidaujamą trukmę.
5. Spauskite CONFIRM (*patvirtinti*).

Maksimalaus srauto sustabdymas, nepasibaigus nustatytam laikui:

1. Pakartokite 1 ir 2 žingsnį.
2. Eikite į OFF.

3.1.6 Oro srauto sustabdymas konkrečiam laikui

1. Eikite į TASK MENU (užduočių meniu).
2. Eikite į VENTILATION.
3. Eikite į
 - SUPPLY ONLY (*tik tiekimas*), jei norite sustabdyti oro ištraukimą;
 - EXTRACT ONLY (*tik ištraukimas*), jei norite sustabdyti oro tiekimą (jei yra);
4. Mygtuku aukštyn arba žemyn pasirinkite pageidaujamą trukmę.
5. Spauskite CONFIRM (patvirtinti).
6. Spauskite CONFIRM (patvirtinti).

Oro srauto paleidimas konkrečiam laikui:

1. Pakartokite 1 ir 2 žingsnį.
2. Eikite į BALANCE.

3.1.7 Minimalaus oro srauto nustatymas jūsų nebuvimo laikotarpiui (PRESET A)

1. Eikite į TASK MENU (*užduočių meniu*).
2. Eikite į AWAY (*išvykimas*).
3. Eikite į UNTIL (*iki*).
4. Mygtuku aukštyn arba žemyn pasirinkite numatomą grįžimo laiką.
5. Po kiekvieno nustatyto skaičiaus, Spauskite CONFIRM (*patvirtinti*).

Išvykimo režimo sustabdymas, nepasibaigus nustatytam laikui:

1. Pakartokite 1 ir 2 žingsnį.
2. Eikite į OFF.

3.1.8 Temperatūros profilio nustatymas

1. Eikite į TASK MENU (*užduočių meniu*).
2. Eikite į TEMPERATURE PROFILE.
3. Eikite į pageidaujamą temperatūros profilį.

3.1.9 Tvarkaraščio nustatymas

Programavimo taisyklės

- Jei programos sutampa, trumpiausia yra pagrindinė programa ir anuliuoja bet kurią ilgesnę programą;
- Tam tikrais atvejais oro srauto nustatymą gali padidinti automatinis programinės įrangos nustatymas, pvz.: SENSOR VENTILATION (*jutiklinio vėdinimo*)² nustatymas.

1. Eikite į TASK MENU (*užduočių meniu*).
2. Eikite į SCHEDULER (*planuoklė*).
3. Eikite į
 - VENTILATION, jei norite nustatyti oro srauto tvarkaraštį;
 - COMFOCOOL³, jei norite nustatyti „ComfoCool Q600“ tvarkaraštį.
4. Pasirinkite
 - VIEW/EDIT, norėdami peržiūrėti arba pakeisti tvarkaraščio etapą;
 - DELETE, norėdami pašalinti tvarkaraščio etapą.
5. Pasirinkite
 - NEW, norėdami sukurti naują tvarkaraščio etapą;
 - STEP norėdami peržiūrėti arba pakeisti pasirinktą tvarkaraščio etapą.
6. Eikite į pageidaujamą laikotarpį.
7. Mygtuku aukštyn ar žemyn, pasirinkite pageidaujamą pradžios laiką.
8. Po kiekvieno skaičiaus Spauskite CONFIRM (patvirtinti).
9. Mygtuku aukštyn ar žemyn, pasirinkite pageidaujamą pabaigos laiką.

10. Po kiekvieno skaičius Spauskite CONFIRM (patvirtinti).

11. Pasirinkite/eikite į pageidaujamą nustatymą.

3.1.10 Šilumos atgavimo valdymo (apėjimo) nustatymas konkrečiam laikui rankiniu būdu

1. Eikite į TASK MENU (užduočių meniu).
2. Eikite į BYPASS.
3. Eikite į
 - OPEN, jei norite nustatyti minimalų šilumos atgavimą (lauko oras paduodamas tiesiai į namą);
 - DISABLE, jei norite nustatyti maksimalų šilumos atgavimą.
4. Mygtuku aukštyn ar žemyn, pasirinkite pageidaujamą trukmę.
5. Spauskite CONFIRM (patvirtinti).

Nustatyti automatinį šilumos atgavimo funkcijos valdymą, nepasibaigus nustatytam rankinio valdymo laikui:

1. Pakartokite 1 ir 2 žingsnį.
2. Eikite į AUTO.
3. Spauskite CONFIRM (patvirtinti).
4. Spauskite BACK (atgal).
5. Spauskite BACK (atgal).

3.1.11 Sustabdyti „ComfoCool Q600“ konkrečiam laikui:

1. Eikite į TASK MENU (užduočių meniu).
2. Eikite į COMFOCOOL3.
3. Eikite į OFF.
4. Mygtuku aukštyn ar žemyn, pasirinkite pageidaujamą trukmę.
5. Spauskite CONFIRM (patvirtinti).

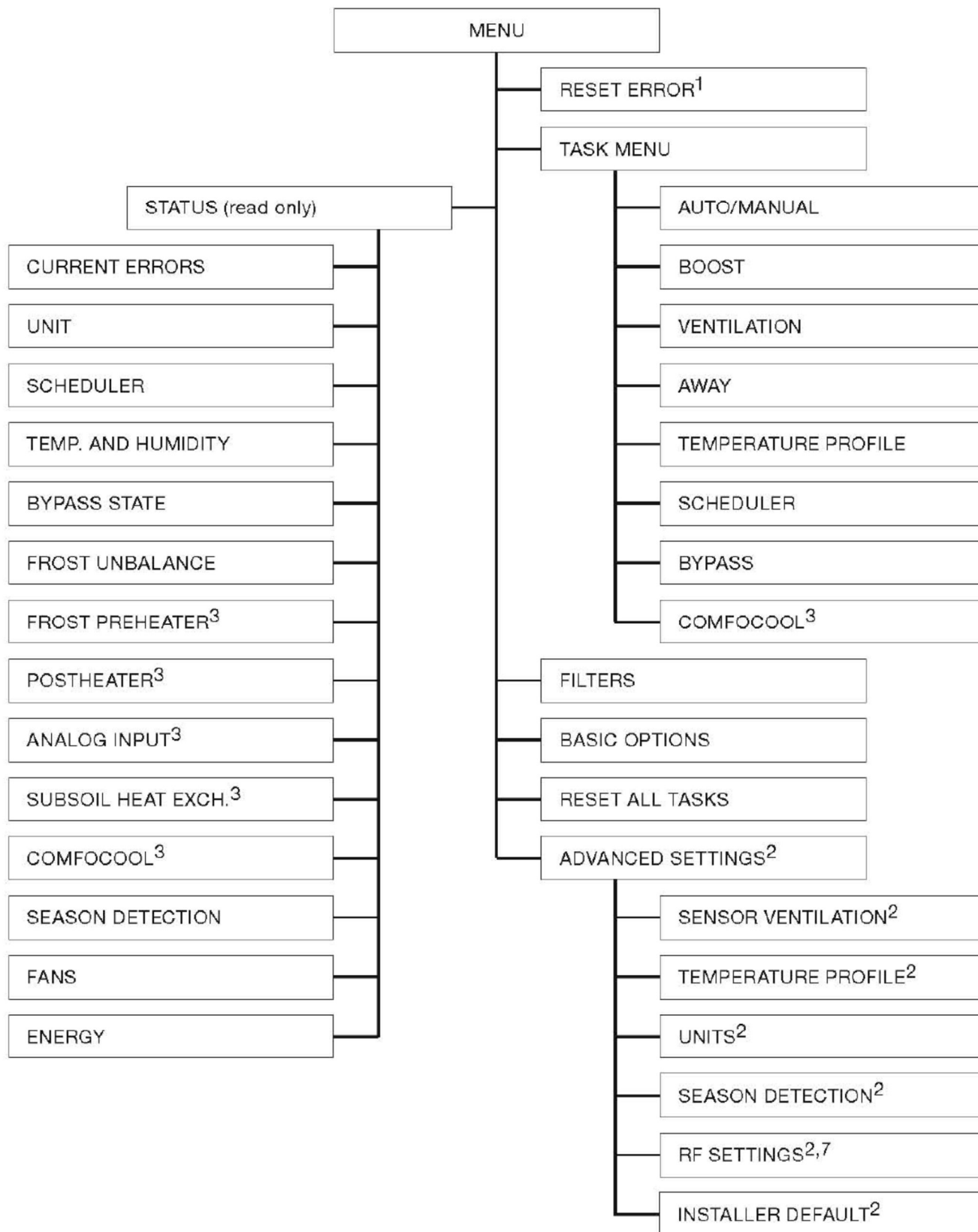
Norėdami paleisti „ComfoCool Q600“, nepasibaigus nustatytam laikui:

1. Pakartokite 1 ir 2 žingsnį.
2. Eikite į AUTO.

² Šis meniu matomas tik tada, kai aktyvus išplėstinis režimas.

³ Šis meniu matomas tik tada, kai prie įrenginio yra prijungtas priedas.

3.2 Meniu struktūra



¹ Šis meniu matomas tik įvykus klaidoms.

² Šis meniu matomas tik tada, kai aktyvus išplėstinis režimas.

³ Šis meniu matomas tik tada, kai prie įrenginio yra prijungtas priedas.

⁷ Šis meniu matomas tik tada, kai įrenginys turi radijo dažnio (RF) funkciją.

3.2.1 KLAIDOS ATSTATYMAS (RESET ERROR1)

Menu elementas	Funkcija
RESET ERROR ¹	Leidžia įrenginiui automatiškai išspręsti klaidas.

3.2.1 UŽDUOČIŲ MENIU (TASK MENU)

Menu elementas	Funkcija
AUTO / MANUAL	<p>Nustatomas oro srautas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Automatinis (AUTO): įrenginys automatiškai pakeis nustatymus pagal užprogramuotą TVARKARAŠTĮ (SCHEDULER) (numatytasis nustatymas); ■ Rankinis (MANUAL): įrenginys nustatys oro srautą pagal vartotojo įvestus nustatymus (A/1/2/3). <p>Tam tikrais atvejais oro srauto nustatymą gali padidinti automatinis programinės įrangos nustatymas, pvz.: SENSOR VENTILATION (jutiklinio vėdinimo)² nustatymas.</p>
BOOST	<p>Tam tikram laikui nustatomas oro srauto išankstinis nustatymas PRESET 3.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Laikmatis (TIMER): įrenginys konkrečiam laikui nustatys PRESET 3 režimą; ■ Išjungtas (OFF): grįžtama prie įprasto oro srauto (numatytasis nustatymas).
VENTILATION	<p>Tam tikram laikui sustabdomas oro srautas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Balansas (BALANCE): įrenginys paleidžia ir tiekimo, ir ištraukimo ventiliatorių (numatytasis nustatymas); ■ Tik tiekimas (SUPPLY ONLY): įrenginys tam tikram laikui sustabdo ištraukimo ventiliatorių; ■ Tik ištraukimas (EXTRACT ONLY): įrenginys tam tikram laikui sustabdo tiekimo ventiliatorių (jei yra).
AWAY	<p>Tam tikram laikui nustatomas minimalus oro srautas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Iki (UNTIL): įrenginys konkrečiam laikui nustatys PRESET A režimą; ■ Išjungta (OFF): grįžtama prie įprasto oro srauto (numatytasis nustatymas).
TEMPERATURE PROFILE	<p>Automatiškai nustatomas atgaunamos šilumos kiekis.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Šiltas (WARM): naudokite šį nustatymą, jei jums labiau patinka aukštesnė kambario temperatūra. ■ Įprastas (NORMAL): naudokite šį nustatymą, jei jums patinka vidutinė kambario temperatūra; (numatytasis nustatymas). ■ Vėsus (COOL): naudokite šį nustatymą, jei jums labiau patinka žemesnė kambario temperatūra. <p>Nustatyto temperatūros profilio poveikis vidaus klimatui labiausiai pastebimas tarpinių sezonų metu (rudeni ir pavasari) ir yra riboto pobūdžio. Mažiau išreikštas ir priklausomas nuo sezono jis bus, pasirinkus vieną iš šių įrengimų:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ aktyvų aušinimą (pvz.: „ComfoCool Q600“); ■ šildymo įrenginius (pvz.: pašildytuvą („pre-heater“) ir (arba) papildomą šildytuvą („post-heater“)); ■ reguliuojamą podirvio šilumokaitį (pvz.: „ComfoFond-L Q“).
SCHEDULER	<p>Nustatymai sureguliuojami automatiškai pagal nustatytą tvarkaraštį. (Ši funkcija sustabdoma, nustačius nuolatinį rankinį (MANUAL) režimą).</p>
VENTILATION	<p>(Numatytasis nustatymas PRESET 2)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ PERŽIŪRĖTI / REDAGUOTI (VIEW/EDIT): peržiūrėti arba nustatyti oro srauto tvarkaraštį. - NAUJAS (NEW): sukurti naują tvarkaraščio etapą (laikotarpis, pradžios laikas, pabaigos laikas, oro srautas).

	<ul style="list-style-type: none"> - ETAPAS (STEP): peržiūrėti arba redaguoti pasirinktą tvarkaraščio etapą. ■ TRINTI (DELETE): trinti nustatytą oro srauto tvarkaraštį. - ETAPAS (STEP): trinti pasirinktą tvarkaraščio etapą; - VISI (ALL): trinti visus tvarkaraščio etapus.
COMFOCOOL3	<p>(Numatytasis nustatymas AUTO)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ PERŽIŪRĖTI / REDAGUOTI (VIEW/EDIT): peržiūrėti arba nustatyti „ComfoCool Q600“ tvarkaraštį. - NAUJAS (NEW): sukurti naują tvarkaraščio etapą (laikotarpis, pradžios laikas, pabaigos laikas, „ComfoCool Q600“ režimas). - ETAPAS (STEP): peržiūrėti arba redaguoti pasirinktą tvarkaraščio etapą. ■ TRINTI (DELETE): trinti nustatytą „ComfoCool Q600“ tvarkaraštį. - ETAPAS (STEP): trinti nustatytą tvarkaraščio etapą; - VISI (ALL): trinti visus tvarkaraščio etapus.
BYPASS	<p>Nustatomas apėjimo funkcijos šilumos atgavimo valdymas konkrečiam laikui.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ AUTOMATINIS (AUTO): įrenginys šilumos atgavimą valdo automatiškai (numatytasis nustatymas). ■ IŠJUNGTI (DISABLE): įrenginys maksimaliai padidina šilumos atgavimą; ■ ATIDARYTI (OPEN): įrenginys iki minimumo sumažina šilumos atgavimą (jei įmanoma, lauko oras tiekiamas tiesiai į namą).
COMFOCOOL3	<p>Konkrečiam laikui sustabdoma „ComfoCool Q600“ funkcija.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ AUTOMATINIS (AUTO) režimas: įrenginys „ComfoCool Q600“ funkciją valdo automatiškai (numatytasis nustatymas). ■ IŠJUNGTA (OFF): įrenginys nustatytam laikotarpiui sustabdys „ComfoCool Q600“ funkciją;

¹ Šis meniu matomas tik įvykus klaidoms.

² Šis meniu matomas tik tada, kai aktyvus išplėstinis režimas.

³ Šis meniu matomas tik tada, kai prie įrenginio yra prijungtas priedas.

3.2.3 BŪSENA (neredaguojama)

Menu elementas	Funkcija
CURRENT ERRORS	Esamų klaidų kodų peržiūra.
UNIT	<p>Informacija apie įrenginį.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ HRU TYPE: įrenginio tipo pavadinimas; ■ FIRMWARE VERSION: įrenginio mikroprograminės įrangos versijos peržiūra; ■ SERIAL NUMBER: įrenginio pagrindinės plokštės serijos numerio peržiūra.
SCHEDULER	<p>Tvarkaraščio etapo, kuriame šiuo metu veikia įrenginys, peržiūra.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ VENTILATION: peržiūrėti, kuris vėdinimo tvarkaraščio etapas šiuo metu naudojamas; ■ COMFOCOOL3: peržiūrėti, kuris vėdinimo „ComfoCool Q600“ etapas šiuo metu naudojamas.
TEMP. AND HUMIDITY	<p>Esamos oro srautų temperatūros ir drėgmės peržiūra.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ EXTRACT AIR TEMP.: peržiūrėti esamą ištraukiamo oro srauto temperatūrą; ■ EXTRACT AIR HUM.: peržiūrėti esamą ištraukiamo oro srauto drėgnumo lygį; ■ EXHAUST AIR TEMP.: peržiūrėti esamą išmetamo oro srauto temperatūrą; ■ EXHAUST AIR HUM.: peržiūrėti esamą išmetamo oro srauto drėgnumo lygį; ■ OUTDOOR AIR TEMP.: peržiūrėti esamą lauko oro srauto temperatūrą;

	<ul style="list-style-type: none"> ■ OUTDOOR AIR HUM.: peržiūrėti esamą lauko oro srauto drėgnumo lygį; ■ SUPPLY AIR TEMP.: peržiūrėti esamą tiekiamo oro srauto temperatūrą; ■ SUPPLY AIR HUM.: peržiūrėti esamą tiekiamo oro srauto drėgnumo lygį.
BYPASS STATE	<p>Peržiūrėti esamą šilumos atgavimo valdiklio (apėjimo) būseną.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rodomas praleisto oro procentas.
FROST UNBALANCE	<p>Peržiūrėti esamą oro srauto disbalanso būseną, kurią sukelia apsaugos nuo užšalimo funkcija.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rodomas tiekiamo oro sumažėjimo procentas.
FROST PREHEATER3	<p>Peržiūrėti esamą pašildytuvo būseną, kurią sukelia apsaugos nuo užšalimo funkcija.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rodoma esama pašildytuvo galia.
POSTHEATER3	<p>Peržiūrėti esamą papildomo šildytuvo būseną.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rodomas papildomo šildytuvo valdymo procentas.
ANALOG INPUT3	<p>Peržiūrėti esamą analoginio (-ių) įėjimo (-ų) būseną</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ 0-10V 13: peržiūrėti pirmojo analoginio įėjimo įtampos lygį. ■ 0-10V 23: peržiūrėti antrojo analoginio įėjimo įtampos lygį. ■ 0-10V 33: peržiūrėti trečiojo analoginio įėjimo įtampos lygį. ■ 0-10V 43: peržiūrėti ketvirtojo analoginio įėjimo įtampos lygį.
SUBSOIL HEAT EXCH.3	<p>Peržiūrėti esamą reguliuojamo podirvio šilumokaičio būseną (pvz.: „ComfoFond-L Q“).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ STATE: peržiūrėti esamą reguliuojamo podirvio šilumokaičio siurblio būseną; ■ OUTDOOR AIR TEMP.: peržiūrėti esamą lauko oro temperatūrą; ■ GROUND TEMPERATURE: peržiūrėti esamą reguliuojamo podirvio šilumokaičio sūrymo temperatūrą.
COMFOCOOL3	<p>Peržiūrėti esamą „ComfoCool Q600“ būseną.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ STATE: peržiūrėti esamą „ComfoCool Q600“ būseną ir esamą „ComfoCool Q600“ tiekiamo oro temperatūrą; ■ CONDENSER TEMP: peržiūrėti esamą kondensatoriaus temperatūrą.
SEASON DETECTION	<p>Peržiūrėti esamą sezono aptikimo būseną.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ SEASON: peržiūrėti esamą sezono režimą; ■ LIMIT RMOT HEAT: peržiūrėti nustatytą RMOT4 žemiau kurios paprastai pradeda veikti (centrinė) šildymo sistema; ■ LIMIT RMOT COOL: peržiūrėti nustatytą RMOT4 virš kurios paprastai pradeda veikti (centrinė) aušinimo sistema; ■ CURRENT RMOT: peržiūrėti esamą RMOT4.
FANS	<p>Peržiūrėti esamą ventiliatorių būseną.</p>
SUPPLY FAN	<ul style="list-style-type: none"> ■ FAN SPEED: peržiūrėti esamą ventiliatoriaus greitį. ■ FAN DUTY: peržiūrėti esamą ventiliatoriaus našumą. ■ FLOW: peržiūrėti esamą ventiliatoriaus oro srautą.
EXTRACT FAN	<ul style="list-style-type: none"> ■ FAN SPEED: peržiūrėti esamą ventiliatoriaus greitį. ■ FAN DUTY: peržiūrėti esamą ventiliatoriaus našumą. ■ FLOW: peržiūrėti esamą ventiliatoriaus oro srautą.
ENERGY	<p>Peržiūrėti suvartotos energijos ir sutaupytos energijos informaciją.</p>
POWER CONSUMPTION	<ul style="list-style-type: none"> ■ VENTILATION: peržiūrėti esamas ventiliatorių elektros sąnaudas. ■ PREHEATER: peržiūrėti esamas pašildytuvo elektros sąnaudas. ■ YEAR TO DATE: peržiūrėti ventiliatorių elektros sąnaudas nuo metų pradžios. ■ TOTAL: peržiūrėti ventiliatorių visas elektros sąnaudas nuo eksploatacijos pradžios.
AVOIDED HEATING	<ul style="list-style-type: none"> ■ ACTUAL POWER: peržiūrėti esamą nepanaudotą šildymo galią. ■ YEAR TO DATE: peržiūrėti nuo metų pradžios nepanaudotą šildymo energiją. ■ TOTAL: peržiūrėti nuo eksploatacijos pradžios nepanaudotą šildymo energiją.
AVOIDED	<ul style="list-style-type: none"> ■ ACTUAL POWER: peržiūrėti esamą nepanaudotą aušinimo galią.

COOLING	<ul style="list-style-type: none"> ■ YEAR TO DATE: peržiūrėti nuo metų pradžios nepanaudotą aušinimo energiją. ■ TOTAL: peržiūrėti nuo eksploatacijos pradžios nepanaudotą aušinimo energiją.
TOTAL SAVINGS	<ul style="list-style-type: none"> ■ YEAR TO DATE: peržiūrėti visą nuo metų pradžios sutaupytą energijos kiekį. ■ TOTAL: peržiūrėti visą nuo eksploatacijos pradžios sutaupytą energijos kiekį.

³ Šis meniu matomas tik tada, kai prie įrenginio yra prijungtas priedas.

⁴ RMOT = vidutinė lauko temperatūra (vidutinė temperatūra per pastarąsias penkias dienas).

3.2.4 FILTRAI (FILTERS)

Menu elementas	Funkcija
FILTRO BŪSENA (FILTER STATUS)	Peržiūrėti per kiek dienų būtina pakeisti filtrus.
KEISTI FILTRUS (CHANGE FILTERS)	Norėdami pakeisti filtrus, sekite nurodymus ekrane.

3.2.5 BAZINIAI PASIRINKIMAI (BASIC OPTIONS)

Menu elementas	Funkcija
LAIKRODIS (CLOCK)	Esamos datos ir laiko nustatymas.
KALBA (LANGUAGE)	Nustatyti ekrano kalbą (numatytoji: anglų).
RYŠKUMAS (BRIGHTNESS)	Nustatyti ekrano ryškumą.

3.2.6 IŠ NAUJO NUSTATYTI VISAS UŽDUOTIS (RESET ALL TASKS)

Menu elementas	Funkcija
RESET EXCL SCHEDULE	Iš naujo nustatyti visas užduotis, išskyrus nustatytą tvarkaraštį (-čius).
CHANGE FILTERS	Iš naujo nustatyti visas užduotis, įskaitant nustatytą tvarkaraštį (-čius).

3.2.7 IŠPLĖSTINIAI NUSTATYMAI (ADVANCED SETTINGS)²

Menu elementas	Funkcija
JUTIKLIO VALDOMAS VĖDINIMAS (SENSOR VENTILATION) ²	Oro srautas nustatomas automatiškai pagal įrenginyje integruotų jutiklių duomenis (valdymas pagal poreikį) .
TEMPERATURE PASSIVE ²	<p>Automatiškai padidinamas oro srautas, kad pasyvus aušinimas ar šildymas palankiomis sąlygomis būtų maksimalus (apėjimas).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ĮJUNGTA (ON): automatiniam ir rankiniam režimui įrenginys padidins oro srautą, jei to reikalaus integruoti jutikliai; ■ TIK AUTOMATINIS (AUTO ONLY): įrenginys padidins oro srautą automatiniam režimui tik tuo atveju, jei to reikalaus integruoti jutikliai; ■ IŠJUNGTA (OFF): įrenginys ignoruos reikalavimą didinti oro srautą integruotais jutikliais (numatytas nustatymas).
TEMPERATURE ACTIVE ²	<p>Automatiškai padidinamas oro srautas, kad aktyvus aušinimas ar šildymas palankiomis sąlygomis būtų maksimalus („ComfoCool Q600“ / pašildytuvas („pre-heater“) / papildomas šildytuvas („post-heater“)).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ĮJUNGTA (ON): automatiniam ir rankiniam režimui įrenginys padidins oro srautą, jei to reikalaus integruoti jutikliai; ■ TIK AUTOMATINIS (AUTO ONLY): įrenginys padidins oro srautą automatiniam režimui tik tuo atveju, jei to reikalaus integruoti jutikliai; ■ IŠJUNGTA (OFF): įrenginys ignoruos reikalavimą didinti oro srautą integruotais jutikliais (numatytas nustatymas). (numatytas nustatymas)

HUMIDITY COMFORT ²	<p>Automatiškai padidinamas oro srautas, siekiant išlaikyti tinkamą drėgmės lygį palankiomis sąlygomis (maksimaliai padidina pasyvų drėkinimą ir sausinimą).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ĮJUNGTA (ON): automatiniam ir rankiniam režimui įrenginys padidins oro srautą, jei to reikalaus integruoti jutikliai; ■ TIK AUTOMATINIS (AUTO ONLY): įrenginys padidins oro srautą automatiniam režimui tik tuo atveju, jei to reikalaus integruoti jutikliai; (numatytas nustatymas) ■ IŠJUNGTA (OFF): įrenginys ignoruos reikalavimą didinti oro srautą integruotais jutikliais (numatytas nustatymas).
HUMIDITY PROTECTION ²	<p>Oro srautas padidinamas automatiškai, siekiant išvengti drėgmės problemų.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ĮJUNGTA (ON): automatiniam ir rankiniam režimui įrenginys padidins oro srautą, jei to reikalaus integruoti jutikliai; (numatytas nustatymas) ■ TIK AUTOMATINIS (AUTO ONLY): įrenginys padidins oro srautą automatiniam režimui tik tuo atveju, jei to reikalaus integruoti jutikliai; ■ IŠJUNGTA (OFF): įrenginys ignoruos reikalavimą didinti oro srautą integruotais jutikliais (numatytas nustatymas). <p>Oro srautas bus didinamas, jei lauko oro drėgmės lygis bus mažesnis už patalpų oro drėgmės lygį, o santykinis patalpos oro drėgnumas bus didesnis už lygį, virš kurio gali kilti drėgmės problemų.</p>

² Šis meniu matomas tik tada, kai aktyvus išplėstinis režimas.

Menu elementas	Funkcija
TEMPERATŪROS PROFILIS (TEMPERATURE PROFILE) ²	Nustatomi temperatūros profilio nustatymai.
NUSTATOMAS REŽIMAS (SET MODE) ²	<ul style="list-style-type: none"> ■ PRISITAIKANTIS (ADAPTIVE): pageidaujama patalpų temperatūra, kuriai esant įrenginys reguliuos šilumos atkūrimo valdymą, kinta, priklausomai nuo lauko klimato sąlygų (prisitaikanti komforto technologija). Nustatytą temperatūrą galima padidinti arba sumažinti 1,5°C nuo vidutinio nustatymo, pasirinkus WARM arba COOL temperatūros profilį (numatytasis nustatymas). ■ FIKSUOTAS (FIXED): pageidaujama patalpų temperatūra, kuriai esant įrenginys reguliuos šilumos atkūrimo valdymą, yra fiksuota ir nepriklauso nuo lauko klimato sąlygų. Nustatytą temperatūrą galima keisti FIKSUOTŲ NUSTATYMŲ (FIXED PRESETS) meniu, kiekvienam temperatūros profiliui.
FIKSUOTI IŠANKSTINIAI NUSTATYMAI (FIXED PRESETS) ²	<ul style="list-style-type: none"> ■ WARM: FIKSUOTAME režime nustatoma temperatūros profilio režimo WARM (ŠILUMA) temperatūra (numatytasis nustatymas = 24°C arba 76°F) ■ NORMAL: FIKSUOTAME režime nustatoma temperatūros profilio režimo NORMAL (NORMALI) TEMPERATŪRA; (Numatytasis nustatymas = 20°C arba 68°F) ■ COOL: FIKSUOTAME režime nustatoma temperatūros profilio režimo COOL (AUŠINIMAS) temperatūra (numatytasis nustatymas = 18°C arba 64°F)
MATAVIMO VIENETAI (UNITS) ²	Rodomų temperatūros ir oro srauto matavimo vienetų keitimas.
TEMPERATŪRA	<ul style="list-style-type: none"> ■ CELSIUS: įrenginys temperatūrą rodys laipsniais pagal Celsijų

(TEMPERATURE) ²	(numatytasis nustatymas) <ul style="list-style-type: none"> ■ FAHRENHEIT: įrenginys temperatūrą rodys laipsniais pagal Farenheitą.
SRAUTAS (FLOW) ²	<ul style="list-style-type: none"> ■ m³/h: įrenginys rodys oro srautą kubiniais metrais per valandą; ■ l/s: įrenginys rodys oro srautą litrais per sekundę (numatytasis nustatymas).
SEZONO NUSTATYMAS (SEASON DETECTION) ²	Nustatoma šilumos atgavimo funkcijos sezono nustatymo funkcija.
ŠILDYMO SEZONAS (HEATING SEASON) ²	Neleidžia įrenginiui neutralizuoti šildymo (centrinės) sistemos poveikio. <ul style="list-style-type: none"> ■ HEATING LIMIT RMOT4: RMOT⁴ temperatūra nustatoma kaip šilumos riba⁵ (numatytasis nustatymas: 11°C); ■ STARTS NOW: pradedamas šildymo sezonas, o esama RMOT⁴ temperatūra nustatoma kaip šilumos riba⁵.
AUŠINIMO SEZONAS (COOLING SEASON) ²	Neleidžia įrenginiui neutralizuoti aušinimo (centrinės) sistemos poveikio. <ul style="list-style-type: none"> ■ COOLING LIMIT RMOT4: RMOT⁴ temperatūra nustatoma kaip aušinimo riba⁶ (numatytasis nustatymas: 20°C); ■ STARTS NOW: pradedamas aušinimo sezonas, o esama RMOT⁴ temperatūra nustatoma kaip šilumos riba⁶.
RADIJO DAŽNIO NUSTATYMAI (RF SETTINGS) ^{2, 7}	Keičiami radijo dažnio jutiklio (-ių) nustatymai.
RADIJO JUTIKLIO PRIORITETAS (RF SENSOR PRIORITY) ^{2, 7}	<ul style="list-style-type: none"> ■ ĮJUNGTAS (ON): įrenginys signalą iš RF jutiklio konvertuos į oro srauto signalą automatiniam ir rankiniam režimui (numatytasis nustatymas). ■ TIK AUTOMATINIS (AUTO ONLY): įrenginys signalą iš RF jutiklio konvertuos į oro srauto signalą tik automatiniam režimui; ■ IŠJUNGTAS (OFF): įrenginys signalą iš RF jutiklio ignoruos.
RADIJO JUTIKLIO FUNKCIJA (RF SENSOR FUNCTION) ^{2, 7}	<ul style="list-style-type: none"> ■ PROPORCINGAS SRAUTAS (FLOW PROPORTIONAL): įrenginys signalą iš RF jutiklio konvertuos į atitinkamą oro srautą tarp minimalaus ir maksimalaus nustatyto oro srauto (numatytasis nustatymas) ■ NUSTATYTAS SRAUTAS (FLOW PRESET): įrenginys signalą iš RF jutiklio konvertuos į vieną iš anksto nustatytų oro srautų.
MONTUOTOJO NUMATYTI NUSTATYMAI (INSTALLER DEFAULT) ²	<ul style="list-style-type: none"> ■ RESET: Visos šiame dokumente nurodytos programinės įrangos reikšmės bus grąžintos į numatytuosius nustatymus.

3.3 Įrenginio naudojimas stichinės nelaimės atveju

Jei įvykus stichinei nelaimei turite uždaryti visas duris ir langus, sustabdykite įrenginį. Tai galite padaryti taip:

- išjunkite lizdo, prie kurio prijungtas įrenginys, maitinimą;
- išjunkite maitinimą saugiklių dėžutėje, prie kurios prijungtas įrenginys;
- Ištraukite maitinimo laidą iš lizdo, prie kurio prijungtas įrenginys.

² Šis meniu matomas tik tada, kai aktyvus išplėstinis režimas.

⁴ RMOT = vidutinė lauko temperatūra (vidutinė temperatūra per pastarąsias penkias dienas).

⁵ šilumos riba = temperatūra, žemiau kurios paprastai pradeda veikti (centrinė) šildymo sistema.

⁶ aušinimo riba = temperatūra, virš kurios paprastai pradeda veikti (centrinė) aušinimo sistema.

⁷ Šis meniu matomas tik tada, kai įrenginys turi radijo dažnio (RF) funkciją.

4 Sertifikavimas ir garantija

Garantijos sąlygos

Įrenginiui suteikiama gamintojo garantija, kuri galioja 24 mėnesius po jo sumontavimo, bet ne ilgiau kaip 30 mėnesių nuo pagaminimo dienos. Garantiniai reikalavimai gali būti teikiami tik dėl medžiagų ir (arba) konstrukcijos trūkumų, kurie atsiranda garantinio laikotarpio metu. Garantinio reikalavimo atveju, be raštiško gamintojo leidimo, įrenginį išmontuoti draudžiama. Atsarginėms dalims garantija taikoma tik tuo atveju, jei jas tiekia gamintojas ir sumontuoja patvirtintas montuotojas.

Garantija negalioja, jei:

- pasibaigia garantinis laikotarpis;
- įrenginys naudojamas be filtrų;
- naudojamos dalys, kurių gamintojas netiekia;
- atliekami neteisėti įrenginio pakeitimai;
- montavimas atliekamas, nesilaikant galiojančių taisyklių;
- trūkumai atsiranda dėl neteisingo prijungimo, netinkamo naudojimo ar sistemos užteršimo.

Garantija nenumato kompensacijos už įrenginio surinkimą ar išrinkimą montavimo vietoje. Ši sąlyga galioja ir normaliam nusidėvėjimui. „Zehnder“ pasilieka teisę bet kuriuo metu keisti gaminio konstrukciją ir (arba) konfigūraciją, neįpareigodama pakeisti anksčiau pristatytų gaminių.

Atsakomybė

Šis įrenginys sukurtas ir pagamintas naudoti subalansuotose vėdinimo sistemose, kuriose veikia „Zehnder“ šilumos atgavimo įrenginiai. Bet koks kitoks naudojimo būdas laikomas netinkamu naudojimui ir gali sugadinti įrenginį arba sužeisti asmenis, o už tai gamintojas neatsako. Gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda:

- nesilaikant šiame dokumente pateiktų saugos, eksploataavimo ir priežiūros instrukcijų;
- naudojant gamintojo netiekiamas ir nerekomenduojamas dalis. Visą atsakomybę, naudojant tokias dalis, prisiima montuotojas;
- dėl įprasto nusidėvėjimo.

Atliekų šalinimas

 **Įrenginys turi būti šalinamas aplinkai nekenksmingomis sąlygomis. Nemeskite įrenginio su būtinėmis atliekomis.**

1. Susisieki su tiekėju dėl galimybių gražinti įrenginį.
2. Jei įrenginio gražinti negalima, vadovaudamiesi galiojančiais teisės aktais, atiduokite įrenginį perdirbti.
3. Elementų iš bevielių (radijo dažniu valdomų) įrenginių nemeskite su būtinėmis atliekomis. Jie turi būti šalinami tam skirtose atliekų šalinimo vietose.

CE sertifikavimas

„Zehnder Group Nederland B.V.“
Lingenstraat 2 • 8 028 PM Zwolle-NL
Tel.: +31 (0)38 4296911 • Faks.: + 31 (0)38 4225694
Įmonių registras Zwolle 05022293

EEB atitikties deklaracija

Įrenginio aprašymas

„ComfoAir Q“ serijos šilumos atgavimo įrenginiai

Atitinka šių direktyvų reikalavimus

Mašinų direktyva (2006/42/EEB)

Žemos įtampos direktyva (2006/95/EEB)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (2004/108/EEB)

Zwolle, 04-04-2016

/parašas/

„Zehnder Group Nederland B.V.“

„ComfoSystems“ tyrimų ir plėtros kompetencijų centro vadovas A.C. Veldhuijzen

**Informacijos reikalavimai gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginiams pagal KOMISIJOS
REGLAMENTĄ (ES) Nr. 1253/2014
Šilumos atgavimo įrenginys „Zehnder ComfoAir Q 350 TR“**

Tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas	„Zehnder group“			„Zehnder group“			„Zehnder group“			„Zehnder group“		
Tiekėjo modelio identifikatorius	„ComfoAir Q 350 TR“			„ComfoAir Q 350 TR“			„ComfoAir Q 350 TR“			„ComfoAir Q 350 TR“		
Savitas energijos suvartojimas (SEC) (kWh/(m ² a)] kiekvienai klimato zonai (šaltai, vidutinei, šiltai)	-81,0	-41,3	-16,0	-81,6	-41,8	-16,4	-83,0	-43,1	-17,6	-85,4	-45,1	-19,3
Savitojo energijos suvartojimo (SEC) klasė	A+	A	E	A+	A	E	A+	A+	E	A+	A+	E
Vėdinimo įrenginio tipas	Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys			Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys			Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys			Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys		
Įdiegtos pavaros tipas	Kelių greičių			Kelių greičių			Įvairių greičių			Įvairių greičių		
Šildymo sistemos tipas ¹	Rekuperacinė			Rekuperacinė			Rekuperacinė			Rekuperacinė		
Šiluminis naudingumas ²	94%			94%			94%			94%		
Didžiausias srautas (m ³ /val.) ³	350			350			350			350		
Elektrinės įėjimo galia [W] ⁴	175			175			175			175		
Garso galios lygis (L _{WA}) [dB(A)] ⁵	40			40			40			40		
Atskaitos srautas [m ³ /h] ⁶	245			245			245			245		
Atskaitos slėgio skirtumas [Pa]	50			50			50			50		
Savitoji įėjimo galia (SPI) (W/m ³ /h)	0,17			0,17			0,17			0,17		
Valdymo rodiklis ir valdymo tipologija	1 Rankinis valdymas			0,95 Valdomas laikrodžiu			0,85 Centrinis valdymas pagal poreikį			0,65 Vietinis valdymas pagal poreikį		
Deklaruotas didžiausias vidinio ir išorinio nuotėkio lygis (%) ⁸	Vidinis: 0,8% Išorinis: 1,2%			Vidinis: 0,8% Išorinis: 1,2%			Vidinis: 0,8% Išorinis: 1,2%			Vidinis: 0,8% Išorinis: 1,2%		
Oro maišymosi lygis ⁹	-			-			-			-		
Vizualinio įspėjimo dėl filtro keitimo padėtis ir aprašymas	Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane			Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane			Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane			Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane		
Interneto adresas, kuriuo galima rasti surinkimo ir išardymo instrukcijas	www.international.zehnder-systems.com			www.international.zehnder-systems.com			www.international.zehnder-systems.com			www.international.zehnder-systems.com		
oro srauto jautrumas esant slėgio pokyčiams [%] ¹⁰	-			-			-			-		
Nelaidumas orui iš vidaus arba iš išorės m ³ /h	-			-			-			-		
Metinis elektros suvartojimas (kWh) kiekvienai atitinkamai	11,1	5,8	5,3	10,7	5,4	4,9	9,7	4,3	3,8	8,1	2,7	2,2

klimato zonav (šaltai, vidutinei, šiltai)												
Metinė sutaupyta šiluma (kWh) kiekvienai atitinkamai klimato zonav (šaltai, vidutinei, šiltai)	92,1	47,1	21,3	92,3	47,2	21,3	92,7	47,4	21,4	93,4	47,8	21,6

- 1: Šilumos atgavimo tipas: „rekuperacinis“ šilumos atgavimas yra šilumos atgavimas be judančių dalių (plokštelinis šilumokaitis).
 - 2: Šiluminis naudingumas: pagal EN 13141-7:2010 kai atskaitos srautas 50 Pa; pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
 - 3: Didžiausias srautas, kai išorinio statinio slėgio skirtumas yra 100 Pa.
 - 4: Elektrinė įėjimo galia, kai srautas maksimalus.
 - 5: Korpuso skleidžiamas triukšmas prie atskaitos srauto.
 - 6: Atskaitos srautas (70 % didžiausio srauto, kai išorinio statinio slėgio skirtumas yra 50 Pa, pagal EN 13141-7:2010).
 - 7: Pagal EN 13141-7:2010, kai naudojamas atskaitos srautas.
 - 8: Pagal EN 13141-7:2010; pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
 - 9: Pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
 - 10: Pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio: oro srauto jautrumas slėgio pokyčiams esant +20 Pa ir -20 Pa.
 - 11: Pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
- SEC: Savitasis energijos suvartojimas.
SPI: Savitoji įėjimo galia.
AEC: Metinis elektros suvartojimas.
AHS: Metinė sutaupyta šiluma.

**Informacijos reikalavimai gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginiams pagal KOMISIJOS
REGLAMENTĄ (ES) Nr. 1253/2014
Šilumos atgavimo įrenginys „Zehnder ComfoAir Q 350 TR Enthalpy“**

Tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas	„Zehnder group“			„Zehnder group“			„Zehnder group“			„Zehnder group“		
Tiekėjo modelio identifikatorius	„ComfoAir Q 350 TR Enthalpy“			„ComfoAir Q 350 TR Enthalpy“			„ComfoAir Q 350 TR Enthalpy“			„ComfoAir Q 350 TR Enthalpy“		
Savitas energijos suvartojimas (SEC) (kWh/(m ² a)] kiekvienai klimato zonai (šaltai, vidutinei, šiltai)	-76,0	-39,1	-15,3	-76,8	-39,7	-15,8	-78,8	-41,1	-16,9	-82,0	-43,5	-18,8
Savitojo energijos suvartojimo (SEC) klasė	A+	A	E	A+	A	E	A+	A+	E	A+	A+	E
Vėdinimo įrenginio tipas	Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys			Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys			Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys			Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys		
Įdiegtos pavaros tipas	Kelių greičių			Kelių greičių			Įvairių greičių			Įvairių greičių		
Šildymo sistemos tipas ¹	Rekuperacinė			Rekuperacinė			Rekuperacinė			Rekuperacinė		
Šiluminis naudingumas ²	85%			85%			85%			85%		
Didžiausias srautas (m ³ /val.) ³	350			350			350			350		
Elektrinės įėjimo galia [W] ⁴	175			175			175			175		
Garso galios lygis (L _{WA}) [dB(A)] ⁵	41			41			41			41		
Atskaitos srautas [m ³ /h] ⁶	245			245			245			245		
Atskaitos slėgio skirtumas [Pa]	50			50			50			50		
Savitoji įėjimo galia (SPI) (W/m ³ /h)	0,15			0,15			0,15			0,15		
Valdymo rodiklis ir valdymo tipologija	1 Rankinis valdymas			0,95 Valdomas laikrodžiu			0,85 Centrinis valdymas pagal poreikį			0,65 Vietinis valdymas pagal poreikį		
Deklaruotas didžiausias vidinio ir išorinio nuotėkio lygis (%) ⁸	Vidinis: 1,8% Išorinis: 1,1%			Vidinis: 1,8% Išorinis: 1,1%			Vidinis: 1,8% Išorinis: 1,1%			Vidinis: 1,8% Išorinis: 1,1%		
Oro maišymosi lygis ⁹	-			-			-			-		
Vizualinio įspėjimo dėl filtro keitimo padėtis ir aprašymas	Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane			Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane			Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane			Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane		
Interneto adresas, kuriuo galima rasti surinkimo ir išardymo instrukcijas	www.international.zehnder-systems.com			www.international.zehnder-systems.com			www.international.zehnder-systems.com			www.international.zehnder-systems.com		
oro srauto jautrumas esant slėgio pokyčiams [%] ¹⁰	-			-			-			-		
Nelaidumas orui iš vidaus arba iš išorės m ³ /h	-			-			-			-		
Metinis elektros suvartojimas (kWh) kiekvienai atitinkamai	10,5	5,1	4,7	10,2	4,8	4,3	9,2	3,8	3,4	7,8	2,4	2,0

klimato zonos (šaltai, vidutinei, šiltai)												
Metinė sutaupyta šiluma (kWh) kiekvienai atitinkamai klimato zonos (šaltai, vidutinei, šiltai)	86,5	44,2	20,0	87,0	44,5	20,1	87,9	44,9	20,3	89,8	45,9	20,8

- 1: Šilumos atgavimo tipas: „rekuperacinis“ šilumos atgavimas yra šilumos atgavimas be judančių dalių (plokštelinis šilumokaitis).
 - 2: Šiluminis naudingumas: pagal EN 13141-7:2010 kai atskaitos srautas 50 Pa; pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
 - 3: Didžiausias srautas, kai išorinio statinio slėgio skirtumas yra 100 Pa.
 - 4: Elektrinė įėjimo galia, kai srautas maksimalus.
 - 5: Korpuso skleidžiamas triukšmas prie atskaitos srauto.
 - 6: Atskaitos srautas (70 % didžiausio srauto, kai išorinio statinio slėgio skirtumas yra 50 Pa, pagal EN 13141-7:2010).
 - 7: Pagal EN 13141-7:2010, kai naudojamas atskaitos srautas.
 - 8: Pagal EN 13141-7:2010; pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
 - 9: Pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
 - 10: Pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio: oro srauto jautrumas slėgio pokyčiams esant +20 Pa ir -20 Pa.
 - 11: Pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
- SEC: Savitasis energijos suvartojimas.
SPI: Savitoji įėjimo galia.
AEC: Metinis elektros suvartojimas.
AHS: Metinė sutaupyta šiluma.

**Informacijos reikalavimai gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginiams pagal KOMISIJOS
REGLAMENTĄ (ES) Nr. 1253/2014
Šilumos atgavimo įrenginys „Zehnder ComfoAir Q 450 TR“**

Tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas	„Zehnder group“			„Zehnder group“			„Zehnder group“			„Zehnder group“		
Tiekėjo modelio identifikatorius	„ComfoAir Q 450 TR“			„ComfoAir Q 450 TR“			„ComfoAir Q 450 TR“			„ComfoAir Q 450 TR“		
Savitasis energijos suvartojimas (SEC) (kWh/(m ² a)] kiekvienai klimato zonai (šaltai, vidutinei, šiltai)	-80,0	-40,7	-15,5	-80,7	-41,2	-16,0	-82,3	-42,6	-17,2	-84,8	-44,7	-19,1
Savitojo energijos suvartojimo (SEC) klasė	A+	A	E	A+	A	E	A+	A+	E	A+	A+	E
Vėdinimo įrenginio tipas	Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys			Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys			Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys			Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys		
Įdiegtos pavaros tipas	Kelių greičių			Kelių greičių			Įvairių greičių			Įvairių greičių		
Šildymo sistemos tipas ¹	Rekuperacinė			Rekuperacinė			Rekuperacinė			Rekuperacinė		
Šiluminis naudingumas ²	93%			93%			93%			93%		
Didžiausias srautas (m ³ /val.) ³	450			450			450			450		
Elektrinės įėjimo galia [W] ⁴	245			245			245			245		
Garso galios lygis (L _{WA}) [dB(A)] ⁵	45			45			45			45		
Atskaitos srautas [m ³ /h] ⁶	315			315			315			315		
Atskaitos slėgio skirtumas [Pa]	50			50			50			50		
Savitoji įėjimo galia (SPI) (W/m ³ /h)	0,18			0,18			0,18			0,18		
Valdymo rodiklis ir valdymo tipologija	1 Rankinis valdymas			0,95 Valdomas laikrodžiu			0,85 Centrinis valdymas pagal poreikį			0,65 Vietinis valdymas pagal poreikį		
Deklaruotas didžiausias vidinio ir išorinio nuotėkio lygis (%) ⁸	Vidinis: 0,6% Išorinis: 1,1%			Vidinis: 0,6% Išorinis: 1,1%			Vidinis: 0,6% Išorinis: 1,1%			Vidinis: 0,6% Išorinis: 1,1%		
Oro maišymosi lygis ⁹	-			-			-			-		
Vizualinio įspėjimo dėl filtro keitimo padėtis ir aprašymas	Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane			Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane			Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane			Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane		
Interneto adresas, kuriuo galima rasti surinkimo ir išardymo instrukcijas	www.international.zehnder-systems.com			www.international.zehnder-systems.com			www.international.zehnder-systems.com			www.international.zehnder-systems.com		
oro srauto jautrumas esant slėgio pokyčiams [%] ¹⁰	-			-			-			-		
Nelaidumas orui iš vidaus arba iš išorės m ³ /h	-			-			-			-		
Metinis elektros suvartojimas (kWh) kiekvienai atitinkamai	11,5	6,1	5,6	11,0	5,7	5,2	9,9	4,5	4,1	8,2	2,8	2,4

klimate zonai (šaltai, vidutinei, šiltai)												
Metinė sutaupyta šiluma (kWh) kiekvienai atitinkamai klimate zonai (šaltai, vidutinei, šiltai)	91,5	46,8	21,2	91,7	46,9	21,2	92,2	47,1	21,3	93,0	47,6	21,5

- 1: Šilumos atgavimo tipas: „rekuperacinis“ šilumos atgavimas yra šilumos atgavimas be judančių dalių (plokštelinis šilumokaitis).
 - 2: Šiluminis naudingumas: pagal EN 13141-7:2010 kai atskaitos srautas 50 Pa; pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
 - 3: Didžiausias srautas, kai išorinio statinio slėgio skirtumas yra 100 Pa.
 - 4: Elektrinė jėgimo galia, kai srautas maksimalus.
 - 5: Korpuso skleidžiamas triukšmas prie atskaitos srauto.
 - 6: Atskaitos srautas (70 % didžiausio srauto, kai išorinio statinio slėgio skirtumas yra 50 Pa, pagal EN 13141-7:2010).
 - 7: Pagal EN 13141-7:2010, kai naudojamas atskaitos srautas.
 - 8: Pagal EN 13141-7:2010; pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
 - 9: Pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
 - 10: Pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio: oro srauto jautrumas slėgio pokyčiams esant +20 Pa ir -20 Pa.
 - 11: Pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
- SEC: Savitasis energijos suvartojimas.
SPI: Savitoji jėgimo galia.
AEC: Metinis elektros suvartojimas.
AHS: Metinė sutaupyta šiluma.

**Informacijos reikalavimai gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginiams pagal KOMISIJOS
REGLAMENTĄ (ES) Nr. 1253/2014
Šilumos atgavimo įrenginys „Zehnder ComfoAir Q 450 TR Enthalpy“**

Tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas	„Zehnder group“			„Zehnder group“			„Zehnder group“			„Zehnder group“		
Tiekėjo modelio identifikatorius	„ComfoAir Q 450 TR Enthalpy“			„ComfoAir Q 450 TR Enthalpy“			„ComfoAir Q 450 TR Enthalpy“			„ComfoAir Q 450 TR Enthalpy“		
Savitas energijos suvartojimas (SEC) (kWh/(m ² a)] kiekvienai klimato zonai (šaltai, vidutinei, šiltai)	-73,8	-37,8	-14,6	-74,8	-38,5	-15,1	-76,9	-40,1	-16,3	-80,6	-42,7	-18,4
Savitojo energijos suvartojimo (SEC) klasė	A+	A	E	A+	A	E	A+	A	E	A+	A+	E
Vėdinimo įrenginio tipas	Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys			Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys			Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys			Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys		
Įdiegtos pavaros tipas	Kelių greičių			Kelių greičių			Įvairių greičių			Įvairių greičių		
Šildymo sistemos tipas ¹	Rekuperacinė			Rekuperacinė			Rekuperacinė			Rekuperacinė		
Šiluminis naudingumas ²	82%			82%			82%			82%		
Didžiausias srautas (m ³ /val.) ³	450			450			450			450		
Elektrinės įėjimo galia [W] ⁴	245			245			245			245		
Garso galios lygis (L _{WA}) [dB(A)] ⁵	45			45			45			45		
Atskaitos srautas [m ³ /h] ⁶	315			315			315			315		
Atskaitos slėgio skirtumas [Pa]	50			50			50			50		
Savitoji įėjimo galia (SPI) (W/m ³ /h)	0,16			0,16			0,16			0,16		
Valdymo rodiklis ir valdymo tipologija	1 Rankinis valdymas			0,95 Valdomas laikrodžiu			0,85 Centrinis valdymas pagal poreikį			0,65 Vietinis valdymas pagal poreikį		
Deklaruotas didžiausias vidinio ir išorinio nuotėkio lygis (%) ⁸	Vidinis: 1,6% Išorinis: 1,1%			Vidinis: 1,6% Išorinis: 1,1%			Vidinis: 1,6% Išorinis: 1,1%			Vidinis: 1,6% Išorinis: 1,1%		
Oro maišymosi lygis ⁹	-			-			-			-		
Vizualinio įspėjimo dėl filtro keitimo padėtis ir aprašymas	Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane			Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane			Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane			Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane		
Interneto adresas, kuriuo galima rasti surinkimo ir išardymo instrukcijas	www.international.zehnder-systems.com			www.international.zehnder-systems.com			www.international.zehnder-systems.com			www.international.zehnder-systems.com		
oro srauto jautrumas esant slėgio pokyčiams [%] ¹⁰	-			-			-			-		
Nelaidumas orui iš vidaus arba iš išorės m ³ /h	-			-			-			-		
Metinis elektros suvartojimas (kWh) kiekvienai atitinkamai	10,8	5,5	5,0	10,5	5,1	4,6	9,4	4,1	3,6	7,9	2,6	2,1

klimate zonai (šaltai, vidutinei, šiltai)												
Metinė sutaupyta šiluma (kWh) kiekvienai atitinkamai klimate zonai (šaltai, vidutinei, šiltai)	84,6	43,3	19,6	85,2	43,6	19,7	86,3	44,1	20,0	88,6	45,3	20,5

- 1: Šilumos atgavimo tipas: „rekuperacinis“ šilumos atgavimas yra šilumos atgavimas be judančių dalių (plokštelinis šilumokaitis).
 - 2: Šiluminis naudingumas: pagal EN 13141-7:2010 kai atskaitos srautas 50 Pa; pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
 - 3: Didžiausias srautas, kai išorinio statinio slėgio skirtumas yra 100 Pa.
 - 4: Elektrinė įėjimo galia, kai srautas maksimalus.
 - 5: Korpuso skleidžiamas triukšmas prie atskaitos srauto.
 - 6: Atskaitos srautas (70 % didžiausio srauto, kai išorinio statinio slėgio skirtumas yra 50 Pa, pagal EN 13141-7:2010).
 - 7: Pagal EN 13141-7:2010, kai naudojamas atskaitos srautas.
 - 8: Pagal EN 13141-7:2010; pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
 - 9: Pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
 - 10: Pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio: oro srauto jautrumas slėgio pokyčiams esant +20 Pa ir -20 Pa.
 - 11: Pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
- SEC: Savitasis energijos suvartojimas.
SPI: Savitoji įėjimo galia.
AEC: Metinis elektros suvartojimas.
AHS: Metinė sutaupyta šiluma.

**Informacijos reikalavimai gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginiams pagal KOMISIJOS
REGLAMENTĄ (ES) Nr. 1253/2014
Šilumos atgavimo įrenginys „Zehnder ComfoAir Q 600 ST“**

Tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas	„Zehnder group“			„Zehnder group“			„Zehnder group“			„Zehnder group“		
Tiekėjo modelio identifikatorius	„ComfoAir Q 600 ST“			„ComfoAir Q 600 ST“			„ComfoAir Q 600 ST“			„ComfoAir Q 600 ST“		
Savitasis energijos suvartojimas (SEC) (kWh/(m ² a)] kiekvienai klimato zonai (šaltai, vidutinei, šiltai)	-75,7	-37,2	-12,6	-76,6	-38,0	-13,3	-78,9	-40,0	-15,1	-82,6	-43,0	-17,8
Savitojo energijos suvartojimo (SEC) klasė	A+	A	E	A+	A	E	A+	A	E	A+	A+	E
Vėdinimo įrenginio tipas	Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys			Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys			Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys			Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys		
Įdiegtos pavaros tipas	Kelių greičių			Kelių greičių			Įvairių greičių			Įvairių greičių		
Šildymo sistemos tipas ¹	Rekuperacinė			Rekuperacinė			Rekuperacinė			Rekuperacinė		
Šiluminis naudingumas ²	90%			90%			90%			90%		
Didžiausias srautas (m ³ /val.) ³	600			600			600			600		
Elektrinės įėjimo galia [W] ⁴	345			345			345			345		
Garso galios lygis (L _{WA}) [dB(A)] ⁵	51			51			51			51		
Atskaitos srautas [m ³ /h] ⁶	420			420			420			420		
Atskaitos slėgio skirtumas [Pa]	50			50			50			50		
Savitoji įėjimo galia (SPI) (W/m ³ /h)	0,26			0,26			0,26			0,26		
Valdymo rodiklis ir valdymo tipologija	1 Rankinis valdymas			0,95 Valdomas laikrodžiu			0,85 Centrinis valdymas pagal poreikį			0,65 Vietinis valdymas pagal poreikį		
Deklaruotas didžiausias vidinio ir išorinio nuotėkio lygis (%) ⁸	Vidinis: 0,6% Išorinis: 1,1%			Vidinis: 0,6% Išorinis: 1,1%			Vidinis: 0,6% Išorinis: 1,1%			Vidinis: 0,6% Išorinis: 1,1%		
Oro maišymosi lygis ⁹	-			-			-			-		
Vizualinio įspėjimo dėl filtro keitimo padėtis ir aprašymas	Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane			Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane			Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane			Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane		
Interneto adresas, kuriuo galima rasti surinkimo ir išardymo instrukcijas	www.international.zehnder-systems.com			www.international.zehnder-systems.com			www.international.zehnder-systems.com			www.international.zehnder-systems.com		
oro srauto jautrumas esant slėgio pokyčiams [%] ¹⁰	-			-			-			-		
Nelaidumas orui iš vidaus arba iš išorės m ³ /h	-			-			-			-		
Metinis elektros suvartojimas (kWh) kiekvienai atitinkamai klimato zonai	14,0	8,6	8,1	13,4	8,0	7,5	11,7	6,3	5,9	9,3	3,9	3,4

(šaltai, vidutinei, šiltai)												
Metinė sutaupyta šiluma (kWh) kiekvienai atitinkamai klimato zonai (šaltai, vidutinei, šiltai)	89,6	45,8	20,7	89,9	46,0	20,8	90,6	46,3	20,9	91,8	46,9	21,2

- 1: Šilumos atgavimo tipas: „rekuperacinis“ šilumos atgavimas yra šilumos atgavimas be judančių dalių (plokštelinis šilumokaitis).
 - 2: Šiluminis naudingumas: pagal EN 13141-7:2010 kai atskaitos srautas 50 Pa; pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
 - 3: Didžiausias srautas, kai išorinio statinio slėgio skirtumas yra 100 Pa.
 - 4: Elektrinė įėjimo galia, kai srautas maksimalus.
 - 5: Korpuso skleidžiamas triukšmas prie atskaitos srauto.
 - 6: Atskaitos srautas (70 % didžiausio srauto, kai išorinio statinio slėgio skirtumas yra 50 Pa, pagal EN 13141-7:2010).
 - 7: Pagal EN 13141-7:2010, kai naudojamas atskaitos srautas.
 - 8: Pagal EN 13141-7:2010; pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
 - 9: Pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
 - 10: Pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio: oro srauto jautrumas slėgio pokyčiams esant +20 Pa ir -20 Pa.
 - 11: Pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
- SEC: Savitasis energijos suvartojimas.
SPI: Savitoji įėjimo galia.
AEC: Metinis elektros suvartojimas.
AHS: Metinė sutaupyta šiluma.

**Informacijos reikalavimai gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginiams pagal KOMISIJOS
REGLAMENTĄ (ES) Nr. 1253/2014
Šilumos atgavimo įrenginys „Zehnder ComfoAir Q 600 ST Enthalpy“**

Tiekėjo pavadinimas arba prekės ženklas	„Zehnder group“			„Zehnder group“			„Zehnder group“			„Zehnder group“		
Tiekėjo modelio identifikatorius	„ComfoAir Q 600 ST Enthalpy“			„ComfoAir Q 600 ST Enthalpy“			„ComfoAir Q 600 ST Enthalpy“			„ComfoAir Q 600 ST Enthalpy“		
Savitas energijos suvartojimas (SEC) (kWh/(m ² a)] kiekvienai klimato zonai (šaltai, vidutinei, šiltai)	-66,9	-32,8	-10,6	-68,3	-33,8	-11,3	-71,5	-36,2	-13,3	-76,9	-40,1	-16,5
Savitojo energijos suvartojimo (SEC) klasė	A+	B	E	A+	B	E	A+	A	E	A+	A	E
Vėdinimo įrenginio tipas	Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys			Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys			Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys			Dvikryptis gyvenamųjų patalpų vėdinimo įrenginys		
Įdiegtos pavaros tipas	Kelių greičių			Kelių greičių			Įvairių greičių			Įvairių greičių		
Šildymo sistemos tipas ¹	Rekuperacinė			Rekuperacinė			Rekuperacinė			Rekuperacinė		
Šiluminis naudingumas ²	76%			76%			76%			76%		
Didžiausias srautas (m ³ /val.) ³	600			600			600			600		
Elektrinės įėjimo galia [W] ⁴	345			345			345			345		
Garso galios lygis (L _{WA}) [dB(A)] ⁵	51			51			51			51		
Atskaitos srautas [m ³ /h] ⁶	420			420			420			420		
Atskaitos slėgio skirtumas [Pa]	50			50			50			50		
Savitoji įėjimo galia (SPI) (W/m ³ /h)	0,26			0,26			0,26			0,26		
Valdymo rodiklis ir valdymo tipologija	1 Rankinis valdymas			0,95 Valdomas laikrodžiu			0,85 Centrinis valdymas pagal poreikį			0,65 Vietinis valdymas pagal poreikį		
Deklaruotas didžiausias vidinio ir išorinio nuotėkio lygis (%) ⁸	Vidinis: 1,6% Išorinis: 1,1%			Vidinis: 1,6% Išorinis: 1,1%			Vidinis: 1,6% Išorinis: 1,1%			Vidinis: 1,6% Išorinis: 1,1%		
Oro maišymosi lygis ⁹	-			-			-			-		
Vizualinio įspėjimo dėl filtro keitimo padėtis ir aprašymas	Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane			Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane			Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane			Įspėjimas įrenginio arba kambario valdiklio ekrane		
Interneto adresas, kuriuo galima rasti surinkimo ir išardymo instrukcijas	www.international.zehnder-systems.com			www.international.zehnder-systems.com			www.international.zehnder-systems.com			www.international.zehnder-systems.com		
oro srauto jautrumas esant slėgio pokyčiams [%] ¹⁰	-			-			-			-		
Nelaidumas orui iš vidaus arba iš išorės m ³ /h	-			-			-			-		
Metinis elektros suvartojimas (kWh) kiekvienai atitinkamai	14,0	8,6	8,1	13,4	8,0	7,5	11,7	6,3	5,9	9,3	3,9	3,4

klimato zonos (šaltai, vidutinei, šiltai)												
Metinė sutaupyta šiluma (kWh) kiekvienai atitinkamai klimato zonos (šaltai, vidutinei, šiltai)	80,9	41,4	18,7	81,7	41,7	18,9	83,2	42,5	19,2	86,1	44,0	19,9

- 1: Šilumos atgavimo tipas: „rekuperacinis“ šilumos atgavimas yra šilumos atgavimas be judančių dalių (plokštelinis šilumokaitis).
 - 2: Šiluminis naudingumas: pagal EN 13141-7:2010 kai atskaitos srautas 50 Pa; pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
 - 3: Didžiausias srautas, kai išorinio statinio slėgio skirtumas yra 100 Pa.
 - 4: Elektrinė įėjimo galia, kai srautas maksimalus.
 - 5: Korpuso skleidžiamas triukšmas prie atskaitos srauto.
 - 6: Atskaitos srautas (70 % didžiausio srauto, kai išorinio statinio slėgio skirtumas yra 50 Pa, pagal EN 13141-7:2010).
 - 7: Pagal EN 13141-7:2010, kai naudojamas atskaitos srautas.
 - 8: Pagal EN 13141-7:2010; pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
 - 9: Pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
 - 10: Pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio: oro srauto jautrumas slėgio pokyčiams esant +20 Pa ir -20 Pa.
 - 11: Pagal EN 13141-8:2014 įrenginiams be ortakio.
- SEC: Savitasis energijos suvartojimas.
SPI: Savitoji įėjimo galia.
AEC: Metinis elektros suvartojimas.
AHS: Metinė sutaupyta šiluma.

5 Techninė priežiūra

„Zehnder“ rekomenduoja sudaryti priežiūros sutartį su specializuota įmone. Kai kurie montuotojai sudaro priežiūros sutartis, kuriose yra numatyta įrenginio priežiūra. Norėdami sužinoti jūsų vietovėje esančių montuotojų sąrašą, susisiekiite su įrenginio tiekėju.



Jeigu įrenginio instrukcijoje nenurodyta kitaip, neatjunkite įrenginio maitinimo. Atjungus maitinimą, įrenginyje gali kauptis drėgmė ir kilti problemų dėl pelėsių.



Atlikite priežiūros darbus nurodytu laiku. Laiku neatlikus įrenginio aptarnavimo, vėdinimo sistemos našumas sumažės.

Sistemos dalis	Laikotarpis	Atsakingas asmuo	Procedūra
Filtrai	6 mėnesiai	Naudotojas	Pakeisti filtras.
Vožtuvai	6 mėnesiai	Naudotojas	Išvalyti vožtuvus.
Grotelės	6 mėnesiai	Naudotojas	Išvalyti grotelės.
Valdymo įtaisas	6 mėnesiai	Naudotojas	Išvalyti valdymo įtaisą.
Kondensacinė anga	6 mėnesiai	Naudotojas	Užpildyti kondensacinę angą.
Sistemos patikrinimas ir valymas	4 metai	Montuotojas arba aptarnaujantis darbuotojas	-

5.1 Pakeiskite filtras

Atsiradus įspėjimui, būtina pakeisti filtras. Apie tai įspėjama šiais būdais:

- pradeda mirksėti įrenginio LED indikatorius;
- įrenginio ekrane rodomas pranešimas: NEDELSIANT PAKEISKITE FILTRUS (CHANGE FILTERS NOW);
- pranešimas gali būti rodomas valdymo įrenginyje. Valdymo įtaiso instrukcijoje rasite daugiau informacijos apie įspėjimus dėl filtro keitimo.

Filtrus keiskite bent kas šešis mėnesius. Tokiu būdu užtikrinsite tinkamą ir sveikatai palankią oro kokybę bei apsaugos įrenginį nuo taršos.

Norėdami pakeisti filtras:

1. Užsisakykite naujus.

Norėdami pateikti tinkamus filtras, susisiekiite su įrenginio montuotoju arba užsisakykite internetu www.epicair.co.uk.

Filtro komplektas	Užsakymo numeris
F7/G4 (1x/1x)	400502013

Garantija negalioja jei:





- naudojamos ne gamintojo tiekiamos dalys;
- įrenginys naudojamas be filtrų.

2. Gavę filtras, atidarykite skydelį.

3. Įspėjamajame pranešime pasirinkite NOW. Atliekant filtrų keitimą, saugumo sumetimais įrenginys sustabdys vėdinimo funkciją.

4. Sekite visus nurodymus ekrane.

Elementas	Aprašymas
	Nuimkite filtrų dangtelius.

	Pašalinkite senus filtrus.
	Įstatykite tiekimo filtrą.
	Įstatykite ištraukimo filtrą.
	Uždėkite filtrų dangtelius.

- Atlikę kiekvieną nurodymą, spauskite NEXT.
- Norėdami grįžti prie ankstesnio nurodymo, spauskite BACK.

5. Norėdami uždaryti filtro keitimo nurodymus ir įjungti vėdinimą, spauskite CONFIRM.

6. Uždarykite skydelį.

Norėdami atidėti filtro keitimą vienai dienai, įspėjamajame pranešime pasirinkite IGNORE. Jei esate pasirengę pradėti filtro keitimo procedūrą, prieš pasirodant įspėjamajam pranešimui, FILTRŲ meniu eikite į CHANGE FILTERS (keisti filtrus).

5.2 Išvalykite filtrus

⚠ Kiekvieną namuose esantį filtrą valykite ne rečiau kaip kas 6 mėnesius.

1. Laikydami vožtuvą už išorinio krašto, sukamaisiais judesiais visiškai ištraukite iš sienos ar lubų. Jei yra guminis žiedas: nuimdami vožtuvą, palikite guminį žiedą.



2. Pasizymėkite vietą, kurioje yra vožtuvas.

- nekeiskite vožtuvo nustatymų, tai gali turėti neigiamos įtakos sistemos veikimui;
- nesukeiskite vožtuvų vienu su kitais, tai gali turėti neigiamos įtakos sistemos veikimui;



3. Nuimkite už vožtuvo esantį filtrą (jei yra).

4. Valykite vožtuvą minkštu šepetėliu, dulkių siurbliu ar muiluotu vandeniu.

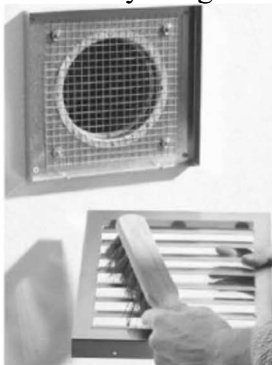


5. Gerai nuskalaukite ir išdžiovinkite.
6. Pakeiskite už vožtuvo esantį filtrą (jei yra).
7. Įstatykite vožtuvą atgal į sieną ar lubas.

5.3 Išvalykite groteles

⚠ Kiekvienas namuose esančias groteles valykite ne rečiau kaip kas 6 mėnesius.

1. Laikydami groteles už išorinio krašto, visiškai ištraukite iš sienos ar lubų (jei neprisuktos).
2. Valykite groteles minkštu šepetėliu arba dulkių siurbliu.



3. Minkštu šepetėliu arba dulkių siurbliu išvalykite už grotelių esantį filtrą (jei yra).
 - Nenuimkite už grotelių esančio putplasčio (jei yra), tai gali turėti neigiamos įtakos sistemos veikimui.
4. Įstatykite groteles atgal į sieną ar lubas.

5.4 Išvalykite valdymo įtaisą

Visus namuose esančius valdymo įtaisus valykite ne rečiau kaip kas šešis mėnesius. Dulkėms pašalinti naudokite sausą šluostę ar dulkių siurblį. Nenaudokite vandens ar jokio kito skysčio. Ekране įjunkite apsaugą nuo vaikų, kad išvengtumėte nustatymų pakeitimų, atsitiktinai paspaudus mygtukus.

5.5 Užpildykite kondensacinę angą

Kondensacinė anga yra sujungta su buitinių nuotekų sistema. Kad kanalizacijos kvapai nepatektų į namus, buitinių nuotekų sistemos sandariklyje visada turi būti vandens. Įpilkite puodelį vandens į vandens sandariklį.


6. Gedimai

Įvykus gedimui:

- pradeda mirksėti įrenginio LED indikatorius;
- įrenginio ekrane rodomas atitinkamo (-ų) gedimo (-ų) kodas(-ai);
- pranešimas gali būti rodomas valdymo įrenginyje. Valdymo įtaiso instrukcijoje rasite daugiau informacijos apie įspėjimus.

Įrenginio maitinimas neturėtų būti atjungiamas, išskyrus atvejus, kai įrenginį būtina išjungti dėl rimto gedimo ar kitų įtikinamų priežasčių.

 **Jeigu įrenginio instrukcijoje nenurodyta kitaip, neatjunkite įrenginio maitinimo. Atjungus maitinimą, įrenginyje gali kauptis drėgmė ir kilti problemų dėl pelėsių.**

 **Kai įrenginys montuojamas didesnės vidutinės drėgmės zonoje (pvz.: vonios kambaryje ar tualete), kondensacijos tikimybė įrenginio išorėje yra didelė. Tai beveik tas pats, kaip kondensatas ant lango, jokie veiksmai nereikalingi.**

Sugedus filtrui, pakeiskite jį pagal naudojimo instrukcijos priežiūros skyriuje pateiktus nurodymus.

Įvykus kitiems gedimams, atlikite šiuos veiksmus:

1. Eikite į RESET ERROR (*atstatyti klaidą*).
2. Spauskite CONFIRM (*patvirtinti*).
3. Palaukite 5 minutes.

Jeigu vėl rodoma klaida:

4. Eikite į STATUS (*būsena*).
5. Eikite į CURRENT ERRORS (*esamos klaidos*).
6. Užsirašykite visus klaidų kodus) (norėdami matyti daugiau klaidų, spauskite NEXT).
7. Spauskite BACK (*atgal*).
8. Eikite į UNIT (*įrenginys*).
9. Eikite į HRU TYPE (*įrenginio tipas*).
10. Uždarykite įrenginio tipą.
11. Uždarykite skydelį.
12. Kreipkitės į montuotoją arba techninės priežiūros specialistą, ir nurodykite jam pasižymėtą informaciją.

I. Montavimo / bandymo ataskaita

Data		Adresas	
Aptarnaujanti įstaiga		Miestas/miestelis	
Užsakovas		Projekto tipas	
Montuotojas		Gyvenamosios vietos tipas	
Tikrintojas		Įrenginio tipas	

Gražinimas

Patalpa	Padėtis	Būtina [m ³ /val.]	Išbandyta [m ³ /val.]	Vožtuvo tipas	Vožtuvo nustatymai
Svetainė					
1 miegamasis					
2 miegamasis					
3 miegamasis					
...					
...					
...					
Viso:					

Tiekimas

Patalpa	Padėtis	Būtina [m ³ /val.]	Išbandyta [m ³ /val.]	Vožtuvo tipas	Vožtuvo nustatymai
Virtuvė					
Vonios kambarys					
Tualetas					
...					
...					
...					
Viso:					

Slėgis

Išmatuotas	Tiekimas [Pa]	Gražinimas [Pa]
Spaudimo slėgis		
Siurbimo slėgis		
Viso:		

„Zehnder Group Deutschland GmbH“
Tarptautinių pardavimų skyrius
Almweg 34, 77933 Lahr, Vokietija
Tel. +49 78 21 586 392, faks. +49 78 21 586 406
El. p. sales.international@zehndergroup.com
www.international.zehnder-systems.com